



Helsingin yhteistariffiliikenteen aikataulut 1.9.1986–31.5.1987

Tidtabellerna i Helsingfors samtarifftrafik

8	07 30 55
9-18	10 30 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	02 22 47
8	07 32 55
9	20 45
10	10 35
11	00 25 50
12-18	10 30 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

8	05 25 38 53
9-16	17 37 57
17	15 35 53
18	15 33 52
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 20 40
8	05 25 50
9	15 40
10	05 30 55
11	20 35 50
12-18	15 33 52
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Helsingin kaupungin liikennelaitos
Helsingfors stads trafikverk



Joukkoliikenteen
tunnuksia

Symboler
kollektivtrafiken



Liikennelaitoksen tunnus
Trafikverkssymbolen



Helsingin yhteistariffi- ja tarkastusmaksutunnus.
Yhteistariffilinjoilla kelpaavat myös seutuliput.
Helsingfors samtariiffs- ochkontrollavgiftssymbol.
Regionbiljetterna gäller också på Helsingfors
samtarifflinjer.



Seutuliikenteen tunnus Vantaan suunnan liikenteessä.
Regiontrafikens symbol i Vandriktning.



Seutuliikenteen tunnus Espoon sopimusliikenteessä.
Regiontrafikens symbol för avtalstrafiken i Esbo.



Seutuliikenteen tunnus kaukoliikenteen busseissa.
Regiontrafikens symbol för fjärrtrafikbussarna.



Raitiovaununlinja
Spårvägslinje



Linja-autolinja
Busslinje



Metrolinja
Metrolinje



Metron liityntälinja
Metrons anslutningslinje

*

Kampista
Från Kampen

Ma—pe Må—fr

5.50-	5 min välein/intervaller
21.00	
21.10-	10 min välein/intervaller
23.00	

La, Lö

5.50-	5 min välein/intervaller
21.00	
21.10-	10 min välein/intervaller
23.00	

Su, Sö

7.00-	10 min välein/intervaller
23.00	

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr

5.30-	5 min välein/intervaller
20.40	
20.50-	10 min välein/intervaller
22.40	

La, Lö

5.30-	5 min välein/intervaller
20.40	
20.50-	10 min välein/intervaller
22.40	

Su, Sö

6.35-	35 50 00 10 20
22.40	10 min välein/intervaller

Kampista
Från Kampen

Ma—pe Må—fr

5.50-	50 55
5.55	
6.00-	5 min välein/intervaller
8.10	
8.15-	15 20 25 30 35 40
14.25	5 min välein/intervaller
14.30-	5 min välein/intervaller
17.40	
17.45-	45 50 55 00 05
21.00	5 min välein/intervaller
21.10-	10 min välein/intervaller
23.00	

La, Lö

5.50-	50 55 00 05 10
21.00	5 min välein/intervaller
21.10-	10 min välein/intervaller
23.00	

Su, Sö

7.00-	10 min välein/intervaller
23.00	

Kontulasta **Itäkeskuksesta**
Från Gårdsb. **Ö. centrum**

Ma—pe Må—fr

5.26-	10 min välein/intervaller
6.26	
6.31-	5 min välein/intervaller
8.36	
8.46-	10 min välein/intervaller
14.56	
15.01-	5 min välein/intervaller
17.56	
18.06-	10 min välein/intervaller
22.36	
5.30-	5 min välein/intervaller
20.40	
20.50-	10 min välein/intervaller
22.40	

La, Lö

5.26-	10 min välein/intervaller
22.36	
5.30-	5 min välein/intervaller
20.40	
20.50-	10 min välein/intervaller
22.40	

Su, Sö

6.31-	31 46 56 06 16
22.36	10 min välein/intervaller
6.35-	35 50 00 10 20
22.40	10 min välein/intervaller

Oranssilla lähdöt Itäkeskuksesta/
Itäkeskukseen. — Avgångstiderna
från Östra centrum/tili Östra cent-
rum anges med orange.

Tarkastusmaksu

Yhteistariffilinjoilla tarkastusmaksu peritään ilman asianmu-
kaista matkalippua matkustavalla
linja-autoissa, raitiovaunuissa,
metrojunissa sekä metron
laiturialueella.

Löytötavarat

Polisiin löytötavaratoimisto,
Kuortaneenkatu 1 A,
puh. 189 3170 klo 8.00–16.15.

Kontrollavgift

På samtariffilinjerna uppbärs
kontrollavgift i bussar, spårvag-
nar och metrotåg samt på met-
rons plattformsområde av pas-
sagerare som reser utan veder-
börlig biljett.

Hittogodsbyrå

Polisens hittogodsbyrå,
Kuortanegatan 1 A,
tel. 189 3170 kl. 8.00–16.15.

Sisälllys

Innehåll

Joukkoliikenteen tunnuksia	000
Metrolinja	00
Tarkastusmaksu	0
Löytötavarat	0
Sisälllys	1
Neuvonta ja lippujen myynti	2
Linjaluettelo	3–6
Symboler i kollektivtrafiken	000
Metrolinje	00
Kontrollavgift	0
Hittogods	0
Innehåll	1
Biljettförsäljning och information	2
Linjeförteckning	3–6

Aikataulut	7–128
Tidtabeller	

Raitiolinjat
Spårvägslinjer



Linja-autolinjat
Busslinjer



Metron liityntälinjat ja
liityntäliikennealueen yölinjat
Metrons anslutningslinjer och
nattlinjerna på anslutningstrafikområdet



Linjakartta
Linjekarta

Liite
Bilaga

Neuvonta ja lippujen myynti

Seutuliikenteen puhelinneuvonta 765 966 ja 472 2252 vastaa tiedusteluihin ma-pe klo 7-19, la-su klo 9-17.

Yhteistariffilippuja ja seutulippuja myydään liikennelaitoksen myynti- ja neuvontatoimistoissa:

Rautatien metroasema, lippuhalli
Hakaniemen metroasema, Hakaniemen torin puoleinen lippuhalli
Lasipalatsi, Simonkatu 1
ma klo 9-18, ti-pe klo 9-16.

Yhteistariffilippuja ja seutulippuja voit ostaa myös seuraavista myyntipisteistä, jotka tunnet yhteistariffi- ja seututunnuksista:

R-kioskit
Kioskit ja paperikaupat
Stockmannin tavaratalo
Elannon tavaratalot Aleksilla ja Hakaniemessä
Kaupungin rahatoimistot, Pohjoisesplanadi 15-17 ja Toinen linja 4
Liikenne Oy:n myyntipiste, Mikonkatu 15
VR:n päärautatieasema ja lähiliikenneasemat
HKL:n pääkassa, Ilmalan tori 1 b B

Linja-autoissa ja raitiovaunuissa myydään yhteistariffin ja seututariffin kertalippuja. Shekillä ei voi maksaa liikennevälineissä.

Metroasemien lippuhallien lipunmyyntiautomaateista voi ostaa yhteistariffin ja seututariffin kerta- ja 10 matkan lippuja.

Biljettförsäljning och information



Frågor om regiontrafiken besvaras per telefon 765 966 och 472 2252 må-fr kl. 7-19, lö-sö kl. 9-17.

Samtariffbiljetter och regionbiljetter säljs på trafikverkets försäljnings- och informationsbyråer:

Metrostation Järnvägstorget, biljetthallen
Metrostation Hagnäs, biljetthallen, ingång från torget
Glaspalatset, Simonsgatan 1
må kl. 9-18, ti-fr kl. 9-16.

Du kan köpa samtariffbiljetter och regionbiljetter också på följande säljställen, som skyltar med samtariffens och regiontrafikens symboler:

R-kioskerna
Kiosker och pappershandlar
Stockmanns varuhus
Elantos varuhus på Alexen och i Hagnäs
Stadens drätselkontor, Norra esplanaden 15-17 och Andra linjen 4
Liikenne Oy:s säljställe, Mikaelsgatan 15
Järnvägens centralstation och närtrafikstationer
HST:s huvudkassa, Ilmalatorget 1 b B

I bussar och spårvagnar säljs både samtariffens och regiontariffens enkelbiljetter. I fordonen kan man inte betala med checkar.

På metrostationerna kan du köpa enkel- och 10-resorsbiljetter enligt vardera taxan (samtariffen, regiontariffen) från biljettautomaterna i biljetthallen.

Linjaluettelo

Linjeförteckning

Raitiolinjat Spårvägslinjer	
1	Kauppatori—Käpylä Salutorget—Kottby
1A	Eira—Käpylä Eira—Kottby
2	Kauppatori—Linjat Salutorget—Linjerna
3B	Eira—Kallio—Töölö—Kauppatori—Eira Eira—Berghäll—Töölö—Salutorget—Eira
3T	Eira—Kauppatori—Töölö—Kallio—Eira Eira—Salutorget—Töölö—Berghäll—Eira
4	Katajanokka—Munkkiniemi Skatudden—Munksnäs
6	Hietalahti—Arabia Sandviken—Arabia
7A	Rautatientori—Töölö—Pasila—Rautatientori Järnvägstorget—Töölö—Böle—Järnvägstorget
7B	Rautatientori—Pasila—Töölö—Rautatientori Järnvägstorget—Böle—Töölö—Järnvägstorget
8	Salmisaari—Vallila Sundholmen—Vallgård
10	Kirurgi—Ruskeasuo Kirurgen—Brunakärr
Linja-autolinjat Busslinjer	
13	Asema-aukio—Katajanokka Stationsplatsen—Skatudden
14	Eira—Meilahden klinikat Eira—Klinikerna i Mejlans
15	Hernesaari—Kamppi—Jätkäsaari Ärtholmen—Kampen—Busholmen
16	Punavuori—Hakaniemi—Herttoniemi(M) Rödberget—Hagnäs—Herttonäs(M)
17	Merikatu—Itä-Pasila Havsgatan—Östra Böle
18	Kruununka—Kamppi—Munkkivuori Kronohagen—Kampen—Munkshöjden
20	Erottaja—Lauttasaari (Katajaharju) Skillnaden—Drumsö (Enäsen)
21	Erottaja—Lauttasaari (Vattuniemi) Skillnaden—Drumsö (Hallonäs)
21V	Asema-aukio—Lauttasaari (Vattuniemi) Stationsplatsen—Drumsö (Hallonäs)
22	Itä-Pasila—Suursuo Östra Böle—Storkärr
23	Rautatientori—Länsi-Pasila—Ruskeasuo Järnvägstorget—Västra Böle—Brunakärr
23V	Rautatientori—Länsi-Pasila—Ruskeasuo Järnvägstorget—Västra Böle—Brunakärr
24	Erottaja—Seurasaari Skillnaden—Fölisön
29	Erottaja—Meilahden klinikat Skillnaden—Klinikerna i Mejlans
32	Simonkenttä—Etelä-Haaga Simonsfältet—Södra Haga
33	Munkkiniemi—Tarvo Munksnäs—Tarvo
34	Merihaka—Lehtisaari Havshagen—Lövo
34A	Munkkiniemi—Lehtisaari Munksnäs—Lövo
36	Simonkenttä—Pajamäki Simonsfältet—Smedjebacka
39	Simonkenttä—Könala Simonsfältet—Könala
39A	Simonkenttä—Könala (teollisuusalue) Simonsfältet—Könala (industriområde)
39X	Simonkenttä—Könala (teollisuusalue) Simonsfältet—Könala (industriområde)
40	Linja-autoasema—Pohjois-Haagan asema Busstationen—Norra Haga station

90*	Vuosaari—Itäkeskus (M)—Kontula Nordsjö—Östra centrum (M)—Gårdsbacka
90A*	Vuosaari—Itäkeskus (M)—Kontula Nordsjö—Östra centrum (M)—Gårdsbacka
90	Itäkeskus (M)—Vuosaari (Kallvikintie) Östra centrum (M)—Nordsjö (Kallviksvägen)
90A	Itäkeskus (M)—Vuosaari (telakka) Östra centrum (M)—Nordsjö (varvet)
90S*	Kasarmitori—Itäkeskus Kaserntorget—Östra centrum
90N	Rautatientori—Vuosaari (Kallvikintie) Järnvägstorget—Nordsjö (Kallviksvägen)
91	Itäkeskus (M)—Puotila—Vartioharju Östra centrum (M)—Botby gård—Botbyåsen
92	Itäkeskus (M)—Myllypuro Östra centrum (M)—Kvarnbäcken
92N	Rautatientori—Myllypuro Järnvägstorget—Kvarnbäcken
92B*	Puotila—Itäkeskus (M)—Myllypuro Botby gård—Östra centrum (M)—Kvarnbäcken
93	Herttoniemi (M)—Marjaniemi—Itäkeskus (M) Hertonäs (M)—Marudd—Östra centrum (M)
93N	Rautatientori—Marjaniemi—Itäkeskus (M) Järnvägstorget—Marudd—Östra centrum (M)
94	Itäkeskus (M)—Kontulankaari Östra centrum (M)—Gårdsbackabågen
94B*	Itäkeskus (M)—Kontula Östra centrum (M)—Gårdsbacka
94B	Kotikonnuntie—Kontula (M)—Keinutie Hemgårdsvägen—Gårdsbacka (M)—Gungvägen
94B	Rautatientori—Kontula (Kotikonnuntie) Järnvägstorget—Gårdsbacka (Hemgårdsvägen)
94N	Rautatientori—Kontulankaari Järnvägstorget—Gårdsbackabågen
95*	Itäkeskus (M)—Vartioharju—Vesala Östra centrum (M)—Botbyåsen—Ärving
95	Itäkeskus (M)—Vartioharju—Kontula (M) Östra centrum (M)—Botbyåsen—Gårdsbacka (M)
95N	Rautatientori—Puotila—Vesala Järnvägstorget—Botby gård—Ärving
96*	Vuosaari—Itäkeskus (M)—Vesala Nordsjö—Östra centrum (M)—Ärving
96	Itäkeskus (M)—Vuosaari (Porslahdentie) Östra centrum (M)—Nordsjö (Porslaxvägen)
96S	Kasarmitori—Vuosaari (telakka) Kaserntorget—Nordsjö (varvet)
96N	Rautatientori—Vuosaari (Porslahdentie) Järnvägstorget—Nordsjö (Porslaxvägen)
97*	Itäkeskus (M)—Mellunmäki Östra centrum (M)—Mellungsbacka
97A	Itäkeskus (M)—Kontula—Mellunmäki Östra centrum (M)—Gårdsbacka—Mellungsbacka
97B	Itäkeskus (M)—Mellunmäki—Kontula Östra centrum (M)—Mellungsbacka—Gårdsbacka
97T	Kontula (M)—Mellunmäki Gårdsbacka (M)—Mellungsbacka
97N	Rautatientori—Vartioharju—Mellunmäki Järnvägstorget—Botbyåsen—Mellungsbacka
98	Itäkeskus (M)—Vuosaari (Kallahti) Östra centrum (M)—Nordsjö (Kallvik)

Aikataulut

Aikataulut saattavat muuttua aikataulukautena 1.9.1986—31.5.1987. Yksittäisiä aikatauluja saa HKL:n myynti- ja neuvontatoimistoista sekä busseista ja raitiovaunuista.
1.6.—31.8.1987 julkaistaan vain yksittäisiä aikatauluja.
Seuraava aikataulukirja ilmestyy 1.9.1987.

Tidtabellerna

Det är möjligt, att tidtabellerna ändras under perioden 1.9.1986—31.5.1987. Enskilda tidtabeller erhålls på HST:s försäljnings- och informationsbyråer samt i bussar och spårvagnar.
Under tiden 1.6.—31.8.1987 publiceras endast enskilda tidtabeller.
Följande tidtabellshäfte utkommer 1.9.1987.

1

Kauppatori—Käpylä
Salutorget—KottbyKauppatorilta
Från Salutorget

Ma—pe Må—fr



6	10
7	45 51 57
8	7 min välein/intervaller
9-13	05 15 25 35 45 55
14	05 15 25 35 44 54
17	10 17 24 31 38 45 55
18	05 15 30 45
19	00 10 25 40 55
20	05 20 35 50
21	00 15

La, Lö

6	10 20 35 50
7	05 15 30 45
8	00 10 25 40 55
9	05 20 35 50
10-13	04 16 28 40 52
14	04 16 28 40 55
15	10 20 35 50
16	05 15 30 45
17	00 10

Sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om söndagar.

1A

Eira — Käpylä
Eira — KottbyEirasta
Från Eira

Ma—pe Må—fr



6	16 7 min välein/intervaller
7	05 12 19 26 33
14	53 59
15	7 min välein/intervaller
16	6 min välein/intervaller 54

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar

2

Kauppatori — Linjat
Salutorget — LinjernaKauppatorilta
Från Salutorget

Ma—pe Må—fr



6	28 35 42 49 56
7-8	7 min välein/intervaller
9-13	00 10 20 30 40 50
14	00 10 20 30 40 49 58
15-16	6 min välein/intervaller
17	06 13 20 27 35 42 50
18	00 10 22 37 52
19	05 17 32 47
20	00 12 27 42 55
21	07 22 35x

La, Lö

6	27 42 57
7	10 22 37 52
8	05 17 32 46
9	00 12 27 42 57
10-13	10 22 34 46 58
14	10 22 34 47
15	00

Sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om söndagar.

x) Hakaniemen ja Kallion kautta Töölön halliin. — Via Hagnäs och Berghäll till Tölö hall.

Ensi linjalta
Från Första linjen

Ma—pe Må—fr



6	30 37 44 51 58
7-8	7 min välein/intervaller
9-13	08 18 28 38 48 58
14	08 18 28 36 43 50 57
15	6 min välein/intervaller
16-17	7 min välein/intervaller
18	11 26 41 54
19	06 21 36 49
20	01 16 31 44 56
21	11 25 45

La, Lö

6	30 46 59
7	11 26 41 54
8	06 21 35 48
9	01 15 30 44 56
10-13	08 20 32 44 56
14	08 20 33 46

Yhdistävä tekijä. Helkama-pyörä.

ASKARTELJ — KERAMIikka — VALKOPOSILIINI
POSILIINIINMAALAUS — LIIKE- JA PR-LAHJAT

SCANDIA-UUNIT KAIKENLAISEEN LÄMPÖKÄSITTELYYN

Et. Hesperiankatu 6,
Helsinki 10, p. 407 647
(jossa myös posiliinin-
maalauhallia)

Sinooperi

harrastajan tavaratalo

Sarkatie 3, Vantaa
(Varisto), p. 853 4466

3B

Eira—Kallio—Töölö—Kauppatori—Eira
Eira—Berghäll—Töölö—Salutorget—EiraEirasta
Från Eira

Ma—pe Må—fr



5	52
6-19	6—7 min välein/intervaller
20	03 11 18 26 33 41 50
21-22	00 10 20 30 40 50
23	00 14 29 44 59
0	14 29 44
1	04x

La, Lö

5	52
6	00 10 20 30 40 48 56
7	04 12 20 28 36 44 52
8-15	6—7 min välein/intervaller
16	01 09 18 26 35 43 52
17	00 09 17 26 34 43 51
18	7 min välein/intervaller
19	08 16 25 33 42 50 59
20	07 16 24 33 41 50
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	13 28 43 58
10	10 20 29 38 46 55
11	03 12 20 29 37 46 54
12	03 11 20 28 37 45 54
13	02 11 19 28 36 45 53
14	02 10 19 27 36 44 53
15	01 10 18 27 35 44 52
16	01 09 18 26 35 43 52
17	00 09 17 26 34 43 51
18	8 min välein/intervaller
19	08 16 25 33 42 50 59
20	07 16 24 33 41 50
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Kallion kautta Koskelan halliin. — Via Berghäll till Forsby hall.

Porvoonkadulta
Från Borgågatan

Ma—pe Må—fr



5	54
6-19	6—7 min välein/intervaller
20	02 11 21 32 43 53
21	04 14 24 34 44 54
22	04 14 24 36 51
23	06 21 36 51
0	06 21 41

La, Lö

6	00 7 min välein/intervaller
7	06 14 22 30 38 46 54
8-14	6—7 min välein/intervaller
15	03 11 19 28 37 46 54
16	03 11 20 28 37 45 54
17	02 11 19 28 36 45 53
18	02 10 19 27 36 44 53
19	01 10 18 27 35 44 53
20	02 11 22 33 43 53
21-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-8	05 20 35 50
9	05 20 30 40 50 58
10	07 15 24 32 41 49 58
11	06 15 23 32 40 49 57
12	06 14 23 31 40 48 57
13	06 14 22 31 39 48 56
14	05 13 22 30 39 47 56
15	04 13 21 30 38 47 55
16	04 12 21 29 38 46 55
17	03 12 20 29 37 46 54
18	03 11 20 28 37 45 54
19	02 11 19 28 36 45 53
20	02 11 22 33 43 53
21-0	Katso ma—pe — Se må—fr

3T

Eira—Kauppatori—Töölö—Kallio—Eira
Eira—Salutorget—Töölö—Berghäll—EiraEirasta
Från Eira

Ma—pe Må—fr



5	58
6	06 14 22 30 38 46 54
7-20	6—7 min välein/intervaller
21-22	05 15 25 35 45 55
23	05 16 31 46
0	01 16 31 46
1	01x

La, Lö

6	00 10 20 28 36 44 52
7	7 min välein/intervaller
8	04 12 20 28 36 44 52
9-15	6—7 min välein/intervaller
16	07 16 24 33 41 50 58
17	07 15 24 32 41 49 58
18	06 15 23 32 40 49 57
19	06 14 23 31 40 48 57
20	05 14 22 31 39 48 56
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	10 25 40 55
10	09 19 27 36 44 53
11	01 10 18 27 35 44 52
12	01 09 18 26 35 43 52
13	00 09 17 26 34 43 51
14	8 min välein/intervaller
15	08 16 25 33 42 50 59
16	07 16 24 33 41 50 58
17	07 15 24 32 41 49 58
18	06 15 23 32 40 49 57
19	06 14 23 31 40 48 57
20	05 14 22 31 39 48 56
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Porvoonkadulta
Från Borgågatan

Ma—pe Må—fr



5	54
6	7 min välein/intervaller
7-19	6—7 min välein/intervaller
20	05 12 20 27 35 45 55
21	06 16 26 36 46 56
22	06 16 26 36 46 58
23	13 28 43 58
0	13 28 43

La, Lö

6	00 7 min välein/intervaller
7	04 12 20 28 36 44 52
8-14	6—7 min välein/intervaller
15	04 12 21 29 38 46 55
16	03 12 20 29 37 46 54
17	03 11 20 28 37 45 54
18	02 11 19 28 36 45 54
19	03 11 20 28 37 45 54
20	02 11 19 28 36 45 55
21	06 16 26 36 46 56
22	06 16 26 36 46 58
23	13 28 43 58
0	13 28 35 43

Su, Sö

7	23 38 53
8	08 23 38 53
9	08 23 38 51
10	8 min välein/intervaller
11	06 14 23 31 40 48 57
12	05 14 22 31 39 48 56
13	05 13 22 30 39 47 56
14	04 13 21 30 38 47 55
15	04 12 21 29 38 46 55
16	03 12 20 29 37 46 54
17	03 11 20 28 37 45 54
18	03 12 20 29 37 46 54
19	03 11 20 28 37 45 54
20	02 11 19 28 36 45 55
21-0	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Mannerheimintien ja Helsinginkadun kautta Koskelan halliin. — Via Mannerheimvägen och Helsingegatan till Forsby hall.

Renlund rautakaupan
asiantuntija

matkasi varrella

FORUMISSA, Yrjönkatu 29, puh. 694 0733

TÖÖLÖSSÄ, Linnankoskenkatu 12, puh. 497 744

HUFVUDSTADSBLADET

— MÅNGSIDIGT AKTUELLT —

Tel. 90-601 400

Katajanokalta
Från Skatudden

Ma—pe Må—fr



5	44 59
6-17	5—7 min välein/intervaller
18	06 15 23 32 40 49 57
19	06 14 23 31 40 48 57
20	05 14 22 31 39 48 56
21-22	05 15 25 35 45 55
23	05 18 33 48
0	03 18 33 47
1	00x

La, Lö

5	44
6	00 15 25 35 45 55
7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45 54
9	03 12 20 29 37 46 55
10	04 13 22 30 39 47 56
11	05 14 23 32 40 49 57
12	06 15 24 33 42 50 59
13	07 16 25 34 43 52
14	00 09 17 26 35 44 53
15	02 10 19 27 36 45 55
16-20	05 15 25 35 45 55
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	10 25 40 55
10	10 25 35 45 55
11-20	05 15 25 35 45 55
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Munkkiniemestä
Från Munksnäs

Ma—pe Må—fr



6	00 7 min välein/intervaller
6-17	5—7 min välein/intervaller
18	03 12 20 29 37 46 54
19	03 11 20 28 37 45 54
20	02 11 19 28 37 46 55
21	05 15 24 33 43 53
22	03 13 23 33 43 53
23	03 18 33 48
0	03 18 33

La, Lö

6-7	02 12 22 32 42 52
8	8 min välein/intervaller
9	08 17 26 35 44 52
10	01 09 18 27 36 45 54
11	02 11 19 28 37 46 55
12	04 12 21 29 38 47 56
13	05 14 22 31 39 48 57
14	06 15 24 32 41 49 58
15	07 16 25 35 45 56
16-20	07 17 27 37 47 57
21	06 15 24 33 43 53
22-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	20 37 52
8	07 22 37 52
9	07 22 37 47 57
10-20	07 17 27 37 47 57
21	06 15 24 33 43 53
22-0	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Mannerheimintien ja Helsinginkadun kautta Koskelan halliin. — Via Mannerheimvägen och Helsingegatan till Forsby hall.

Hietalahdesta
Från Sandviken

Ma—pe Må—fr



6	10 18 26 34 42 50 58
7-17	6—7 min välein/intervaller
18-19	09 19 29 39 49 59
20	09 19 29 40 52
21	04 16 28 40 52
22	04 16 28 40 52x
23	04x 15x 25x

La, Lö

6	10 24 36 48
7-8	00 12 24 36 48
9	00 12 20 29 37 46 54
10	03 11 20 28 37 45 54
11	02 11 19 28 36 45 53
12	02 10 19 27 36 44 53
13	01 10 18 27 35 44 52
14	01 09 18 26 35 43 52
15	00 09 19 29 39 49 59
16-17	09 19 29 39 49 59
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	25 40 55
8-9	10 25 40 55
10	10 20 30 40 50
11-19	00 10 20 30 40 50
20	00 10 20 30 40 52
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Arabiaasta
Från Arabia

Ma—pe Må—fr



6	00 7 min välein/intervaller
7-16	6—7 min välein/intervaller
17	04 12 21 30 40 50
18-19	00 10 20 30 40 50
20-22	00 12 24 36 48
23	00

La, Lö

6	05 19 31 43 55
7	07 19 31 43 55
8	07 19 31 41 50 58
9	06 15 23 32 40 48 56
10	05 13 22 30 39 47 56
11	04 13 21 30 38 47 55
12	04 12 21 29 38 46 55
13	03 12 20 29 37 46 54
14	03 11 20 29 39 49
15-17	00 10 20 30 40 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-8	10 25 40 55
9	10 25 40 50
10-17	00 10 20 30 40 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Hämeentien ja Kustaa Vaasan tien kautta Koskelan halliin. — Via Tavastvägen och Gustav Vasas väg till Forsby hall.

Tule Sinäkin Yhtiöpalveluun!

Työhönotto: Puh. 408 236 ja 408 263
Mannerheimintie 60 A 6, 00260 Helsinki



ÅLANDSBANKEN AB

HELSINGFORS
Bulevarden 3. Tel. 6444404

7A

Rautatientori—Töölö—Pasila—Rautatientori
Järnvägstorget—Töölö—Böle—JärnvägstorgetRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	59
6	7 min välein/intervaller
7- 8	6 min välein/intervaller
9	03 12 21 30 39 48 57
10	06 15 24 33 42 51
11	00 09 18 27 36 45 54
12	03 12 21 30 39 48 57
13	06 15 24 33 42 51
14	00 09 18 27 36 45 54
15-16	6 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
18	01 10 20 30 40 50
19-20	00 10 20 30 40 50
21-22	00 12 24 36 48
23	00

La, Lø

5	54
6- 8	06 18 30 42 54
9	05 16 27 38 49
10	00 11 22 33 44 55
11	06 17 28 39 50
12	01 12 23 34 45 56
13	07 18 29 40 51
14	02 13 24 35 46 57
15	08 19 30 41 52
16	03 14 25 36 47 58
17	09 20 30 40 50
18	00 10 20 30 40 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	12 24 36 48
8- 9	00 12 24 36 48
10-18	00 10 20 30 40 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Pasilasta (Messukeskus)
Från Böle (Mässcentrum)

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	00 6 min välein/intervaller
7	6 min välein/intervaller
8	7 min välein/intervaller
9	00 09 18 27 36 45 54
10	03 12 21 30 39 48 57
11	06 15 24 33 42 51
12	00 09 18 27 36 45 54
13	03 12 21 30 39 48 57
14	06 15 24 33 42 49 55
15-16	6 min välein/intervaller
17	04 10 17 24 32 41 51
18-19	01 11 21 31 41 51
20	01 11 21 31 43 55
21-22	07 19 31 43 55

La, Lø

6	00 13 25 37 49
7	01 13 25 37 49
8	01 13 25 37 48 58
9	08 18 28 39 50
10	01 12 23 34 45 56
11	07 18 29 40 51
12	02 13 24 35 46 57
13	08 19 30 41 52
14	03 14 25 36 47 58
15	09 20 31 42 53
16	04 15 26 37 48 59
17	10 21 31 41 51
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	19 31 43 55
8	07 19 31 43 55
9	07 19 30 41 51
10-17	01 11 21 31 41 51
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

7B

Rautatientori—Pasila—Töölö—Rautatientori
Järnvägstorget—Böle—Töölö—JärnvägstorgetRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	00 10 20 30 40 50
7	6 min välein/intervaller
8	05 12 19 26 33 41 50
9-13	00 10 20 30 40 50
14	00 10 20 30 40 50 59
15-17	6—7 min välein/intervaller
18-20	05 15 25 35 45 55
21-22	06 18 30 42 54
23	06

La, Lø

6- 8	06 18 30 42 54
9-20	05 15 25 35 45 55
21	06 18 30 45 54
22-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	18 30 42 54
8- 9	06 18 30 42 54
10-17	05 15 25 35 45 55
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Pasilasta (Messukeskus)
Från Böle (Mässcentrum)

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	51
6	01 11 21 31 40 48 55
7	6 min välein/intervaller
8	05 12 20 30 40 50
9-13	00 10 20 30 40 50
14-16	6—7 min välein/intervaller
17	05 12 19 27 36 46 56
18-19	06 16 26 36 46 56
20	06 16 26 36 48
21	00 13 25 37 49
22	01 13 25 37 49
23	01

La, Lø

6- 7	01 13 25 37 49
8	01 13 25 37 47 56
9-16	05 15 25 35 45 55
17	06 16 26 36 46 56
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 8	01 13 25 37 49
9	01 13 25 37 47 57
10-17	06 16 26 36 46 56
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr



**Kevennä
sydäntäsi.
Becel.**

HYVÄÄ TYÖTÄ LÄNSI-PASILASSA

TOIMIALAPALVELU
EILA KAISLA

Maistraatinportti 4 A, Puhelin 145 011.



8

Salmisaari — Vallila
Sundholmen — VallgårdSalmisaaresta
Från Sundholmen

Ma—pe Må—fr



6	02 7 min välein/intervaller
7-8	6 min välein/intervaller
9-13	01 10 18 27 35 44 52
14-17	5—7 min välein/intervaller
18	05 13 22 30 39 47 56
19	04 13 21 30 38 47 55
20	04 12 21 29 38 46 55
21-22	05 15 25 35 45 55
23	05 15 25

La, Lö

6-8	05 15 25 35 45 55
9	05 15 25 35 44 52
10-15	01 10 18 27 35 44 52
16	01 10 18 26 35 45 55
17-20	05 15 25 35 45 55
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	20 35 50
8-9	05 20 35 50
10	05 20 35 48
11-16	01 10 18 27 35 44 52
17	01 10 18 26 35 45 55
18-20	05 15 25 35 45 55
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Vallilasta
Från Vallgård

Ma—pe Må—fr



5	37 45 52 58
6-8	5—7 min välein/intervaller
9-13	07 15 24 33 41 50 58
14-17	5—7 min välein/intervaller
18	03 12 20 29 37 46 54
19	03 11 20 28 37 45 54
20	02 11 20 30 40 51
19	02 12 22 32 42 52
23	02

La, Lö

5	38 48 58
6-8	08 18 28 38 48 58
9-15	07 15 24 33 41 50 58
16-19	08 18 28 38 48 58
20	08 18 28 38 48 59
21	10 21 32 42 52
22-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 10 20 35 50
8-9	05 20 35 50
10	05 20 33 41 50 58
11-15	07 15 24 33 41 50 58
16	07 15 24 33 41 50 59
17-19	08 18 28 38 48 58
20	08 18 28 38 48 59
21	10 21 32 42 52
22-23	Katso ma—pe — Se må—fr

10

Kirurgi — Ruskeasu
Kirurgen — BrunakärrKirurgilta
Från Kirurgen

Ma—pe Må—fr



6	10 20 30 39 48 56
7-8	7 min välein/intervaller
9	02 11 21 30 40 49 59
10	08 18 27 37 46 56
11	05 15 24 34 43 53
12	02 12 21 31 40 50 59
13	09 18 28 37 47 56
14	06 15 25 34 42 50 57
15-17	6—7 min välein/intervaller
18	07 18 28 39 49
19	00 10 21 31 42 52
20	03 13 24 34 45 55
21-22	06 18 30 42 54
23	06

La, Lö

6	10 20 30 42 54
7-8	06 18 30 42 54
9	06 17 28 39 50
10	01 12 23 34 45 56
11	07 18 29 40 51
12	02 13 24 35 46 57
13	08 19 30 41 52
14	03 14 25 36 47 58
15	09 20 31 42 53
16	04 15 26 37 48 59
17	10 21 32 43 54
18-20	05 15 25 35 45 55
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	17 30 45
8-9	00 15 30 45
10	00 12 23 33 44 54
11	05 15 26 36 47 57
12	08 18 29 39 50
13	00 11 21 32 42 53
14	03 14 24 35 45 56
15	06 17 27 38 48 59
16	09 20 30 41 51
17	02 12 23 33 44 54
18-20	05 15 25 35 45 55
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Ruskeasuolta
Från Brunakärr

Ma—pe Må—fr



6	08 16 24 32 40 48 55
7-8	6—7 min välein/intervaller
9	04 14 23 33 42 52
10	01 11 20 30 39 49 58
11	08 17 27 36 46 55
12	05 14 24 33 43 52
13	02 11 21 30 40 49 59
14	08 16 24 31 38 45 53
15-16	6 min välein/intervaller
17	06 14 24 34 44 55
18	05 16 26 37 47 58
19	08 19 29 40 50
20	01 11 22 33 45 57
21-22	09 21 33 45 57

La, Lö

6	08 21 33 45 57
7	09 21 33 45 57
8	09 21 33 45 56
9	07 17 27 37 48 59
10	10 21 32 43 54
11	05 16 27 38 49
12	00 11 22 33 44 55
13	06 17 28 39 50
14	01 12 23 34 45 56
15	07 18 29 40 51
16	02 13 24 35 46 57
17	08 19 30 41 52
18-19	03 13 23 33 43 53
20	03 13 23 33 45 57
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	20 40 55
8	10 25 40 55
9	10 25 40 50
10	00 10 21 31 42 52
11	03 13 24 34 45 55
12	06 16 27 37 48 58
13	09 19 30 40 51
14	01 12 22 33 43 54
15	04 15 25 36 46 57
16	07 18 28 39 49
17	00 10 21 31 42 52
18-19	03 13 23 33 43 53
20	03 13 23 33 45 57
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr



pintaväri oy

PALVELEVA PINTAVÄRI

Aleksis Kivenkatu 32, 00510 Helsinki Puh. 715 125

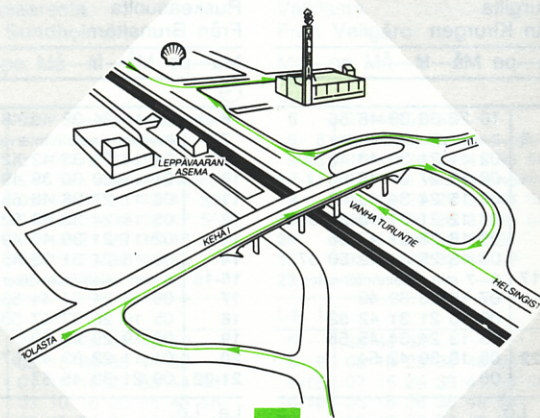
Apteekista

SÄRKYYN

Seliran



Ilo olla ostoksilla



GALLERIA

Konstaapelinkatu 4. Leppävaara

KEHÄTIEN ULKOPUOLELLE!

JOKA LÄHTÖÖN!



Stadilainen,
lähde kauko-
maille!
Vaikka
Kiinaan
saakka.

SUOMEN MATKATOIMISTO



HELSINKI VAIHDE (90) 182 61, Keskuskatu 5, FORUM Mannerheimintie 18, Stockmannin tavaratalo, ITÄ-PASILA Opastinsilta 8, LÄNSI-PASILA SUL-matkapalvelu Radiokatu 12 puh. (90) 147 744, ROIHUPELTO Tulppatie 22 puh. (90) 755 6063, PITÄJÄNMÄKI Kutomotie 16-18 puh. (90) 556 346, TA-

13

Asema-aukio — Katajanokka
Stationsplatsen — Skatudden



Asema-aukiolta
Från Stationsplatsen

Ma—pe Må—fr



17 | 05

La, Lö

10 | 50

17 | 05

Su, Sö

17 | 05

Katajanokalta
Från Skatudden

Ma—pe Må—fr



9 | 15 25 30 35 45 55
10 | 05 30

La, Lö

9 | 05 15 25 30 35 45 55
10 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

9-10 | Katso ma—pe — Se må—fr

**Yhdistävä tekijä.
Helkama-pyörä.**

Eirasta
Från Eira

Ma—pe Må—fr

5	55
6	10 20 31 39 47 53 59
7-8	6 min välein/intervaller
9-13	7 min välein/intervaller
14	6 min välein/intervaller
15-16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18	7 min välein/intervaller
19	01 09 18 27 36 45 54
20	03 12 21 30 41 52
21	03 14 25 36 47 58
22	09 20 31 42 53
23	04 15 26 38

La, Lö

5	55
6	15 35 50
7-8	05 20 35 50
9	05 16 27 38 49
10-15	00 10 20 30 40 50
16	00 09 18 27 36 45 54
17	03 12 21 30 39 48 57
18	06 15 24 33 42 51
19	00 09 18 27 36 45 54
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	10 30 45
8-10	00 15 30 45
11	00 12 21 30 39 48 57
12	06 15 24 33 42 51
13	00 09 18 27 36 45 54
14	03 12 21 30 39 48 57
15	06 15 24 33 42 51
16	00 09 18 27 36 45 54
17	03 12 21 30 39 48 57
18	06 15 24 33 42 51
19	00 09 18 27 36 45 54
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Meilahden klinikoilta
Från klinikerna i Mejlsan

Ma—pe Må—fr

5	40 50
6-8	6 min välein/intervaller
9-13	7 min välein/intervaller
14-15	6 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18	03 11 19 27 35 44 53
19	02 11 22 31 39 48 57
20	06 17 28 39 50
21	01 12 23 34 45 56
22	07 18 29 40 51
23	03 15

La, Lö

5	40 58
6-7	13 28 43 58
8	13 28 43 53
9-15	03 13 23 33 43 53
16	03 12 21 30 39 48 57
17	06 15 24 33 42 51
18	00 09 18 27 36 45 54
19	03 12 21 30 39 48 57
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	50
7	08 23 36 51
8-9	06 21 36 51
10	06 21 36 48 57
11	06 15 24 33 42 51
12	00 09 18 27 36 45 54
13	03 12 21 30 39 48 57
14	06 15 24 33 42 51
15	00 09 18 27 36 45 54
16	03 12 21 30 39 48 57
17	06 15 24 33 42 51
18	00 09 18 27 36 45 54
19	03 12 21 30 39 48 57
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Hernesaaaresta
Från Ärtholmen

Ma—pe Må—fr

6	00 22 32 42 52
7	02 12 22 32 42 52
8	02 12 22 32 42
9-14	05 35
15-16	03 13 23 33 43 53
17	03 13 23 35
23	10x

Jätkäsaaresta
Från Busholmen

Ma—pe Må—fr

5	37 50
6	05 20 30 40 50
7	00 10 20 30 40 50
8	00 10 20 30 40
9-13	00 30
14	00 30 45 55
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 30

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

x) Erottajalle. — Till Skillnaden.

SÄHKÖLLÄ NYKYAICAAN
ASENNUS JA HUOLTO MEILTÄ

00120 Helsinki 12 Iso Roobertinkatu 20-22 Puh. 647 322

RAUTAKAUPPA
EIRAN RAUTA

REMONTTI- JA MAALAUSTARVIKKEET

Puh. 663 564 — Neitsytpolku 7 00140 Helsinki

Punavuoresta
Från Rödberget

Ma—pe Må—fr



6	00 12 24 36 48
7	00 12 23 34 45 56
8	07 18 30 44
9	00 16 32 48
10	04 20 36 52
11	08 24 40 56
12	12 28 44
13	00 16 32 48
14	04 20 36 47 58
15	10 21 33 44 56
16	07 18 30 41 53
17	04 16 27 38 49
18	03 17 31 44 58
19	12 25 38 52
20	06 20 33 45
21-22	00 15 30 45
23	05

La, Lö

6	00 25 48
7-8	08 28 48
9	13 30 48
10	05 23 40
11-14	00 20 40
15	00 20 35 55
16-21	15 35 55
22	15 35
23	05

Su, Sö

7-10	15 35 55
11	15 33 50
12	08 25 43
13	00 18 35 53
14	10 28 45
15	03 20 38 55
16-21	15 35 55
22	15 35
23	05

Herttoniemestä laiturin 1
Från Hertönäs plattform 1

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6	02 14 26 38 49
7	00 11 22 33 44 55
8	06 17 28 40 56
9	12 28 44
10	00 16 32 48
11	04 20 36 52
12	08 24 40 56
13	12 28 44
14	00 16 32 44 56
15	08 20 31 42 54
16	05 17 28 40 52
17	04 18 32 46
18	00 14 28 42 55
19	08 22 36 49
20	03 16 30 44
21	03 18 33 48
22	03 18 33 44
23	02

La, Lö

5	35
6-8	00 20 40
9	00 20 35 52
10	09 27 47
11-22	07 27 47
23	02

Su, Sö

7	10 27 47
8-9	07 27 47
10	07 27 44
11	02 19 37 54
12	12 29 47
13	04 22 39 57
14	14 32 49
15-22	07 27 47
23	02

Merikadulta
Från Havsgatan

Ma—pe Må—fr



6	00 12 22 32 42 52
7-8	6 min välein/intervaller
9	7 min välein/intervaller
10	04 12 20 28 36 44 52
11	7 min välein/intervaller
12	04 12 20 28 36 44 52
13	7 min välein/intervaller
14-15	6 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18	00 08 19 30 41 52
19	03 14 25 36 47 58
20	09 20 31 42 53
21	04 15 26 37 48 59
22	10 21 32 43 54
23	07 20

La, Lö

6	00 15 30 44 56
7-8	08 20 32 44 56
9	07 17 26 36 45 55
10	04 14 24 33 43 52
11	02 11 21 31 40 50 59
12	09 18 28 38 47 57
13	06 16 25 35 45 54
14	04 13 23 32 42 52
15	01 11 20 30 39 49 58
16	07 18 29 40 51
17	02 13 24 35 46 57
18	08 19 30 41 52
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 10 23 36 49
8	02 15 28 41 54
9	07 20 33 46 59
10	12 25 38 51
11	04 17 30 43 54
12	05 16 27 38 49
13	00 11 22 33 44 55
14	06 17 28 39 50
15	01 12 23 34 45 56
16	07 18 29 40 51
17	02 13 24 35 46 57
18	08 19 30 41 52
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Itä-Pasilasta
Från Östra Böle

Ma—pe Må—fr



5	35 48
6	7 min välein/intervaller
7-8	6 min välein/intervaller
9-10	7 min välein/intervaller
11	04 12 20 28 36 44 52
12	7 min välein/intervaller
13	04 12 20 28 36 44 52
14	6 min välein/intervaller
15	5 min välein/intervaller
16-17	6 min välein/intervaller
18	00 10 20 30 40 51
19	02 13 24 35 46 57
20	08 19 30 40 50
21	00 10 20 31 42 53
22	04 15 26 37 48 59
23	10

La, Lö

5	35 48
6-8	00 12 24 36 48
9	00 10 20 29 39 49 58
10	08 17 27 36 46 56
11	05 15 24 34 43 53
12	03 12 22 31 41 50
13	00 10 19 29 38 48 57
14	07 17 26 36 45 55
15	04 14 24 33 44 55
16	06 17 28 39 50
17	01 12 23 34 45 56
18	07 18 29 40 51
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 10 23 36 49
8	02 15 28 41 54
9	07 20 33 46 59
10	12 25 38 51 58
11	09 20 31 42 53
12	04 15 26 37 48 59
13	10 21 32 43 54
14	05 16 27 38 49
15	00 11 22 33 44 55
16	06 17 28 39 50
17	01 12 23 34 45 56
18	07 18 29 40 51
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

YLELLISTÄ LAATUA

HUONEKALU-

Ruoka Oy

Lönnrotinkatu 25

kotimaiset
amerikkalaiset
englantilaiset
kalusteetSYÖPÄSÄÄTIÖN
ADRESSITMyynti: pankit, kirja-, paperi- ja kukkakaupat,
R-kioskit sekä Syöpäsäätiö puh. 654 677,
Liisankatu 21 B, Hki 17

Kruununhaasta
Från Kronohagen

Ma—pe Må—fr

5	45
6	00 10 20 30 40 50
7-17	6 min välein/intervaller
18	00 10 20 30 40 50
19	00 10 20 30 41 52
20	03 14 25 37 49
21	02 15 28 41 54
22	07 23 40 57
23	14 31 48
0	05 22 39 56
1	13 30

La, Lö

5	45
6	00 12 28 44
7	00 16 32 48
8	04 20 36 50
9-15	7 min välein/intervaller
16	08 19 30 41 52
17	03 14 25 36 47 58
18	09 20 31 42 53
19	04 16 27 38 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	05 25 40 55
8-9	10 25 40 55
10	10 25 35 50
11	04 15 26 37 48 59
12	10 21 32 43 54
13	05 16 27 38 49
14	00 11 22 33 44 55
15	06 17 28 39 50
16	01 12 23 43 45 56
17	07 18 29 40 51
18	02 13 24 35 46 57
19	08 19 30 41 52
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Munkkivuoresta
Från Munkshöjden

Ma—pe Må—fr

5	30 40 50
6	7 min välein/intervaller
7-17	6 min välein/intervaller
18	03 12 22 32 42 52
19	02 12 22 32 42 52
20	02 14 25 37 48
21	00 13 26 39 52
22	05 18 31 48
23	05 22 39 56
0	13 30 47
1	05

La, Lö

5	30 46
6	04 18 34 50
7	06 22 38 54
8	10 25 40 50
9-14	7 min välein/intervaller
15	04 12 20 31 42 53
16	06 15 26 37 48 59
17	10 21 32 43 54
18	05 16 27 38 49
19	00 11 22 33 44 56
20	09 22 34 47
21-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-10	00 15 30 45
11	00 15 30 41 52
12	03 14 25 36 47 58
13	09 20 31 42 53
14	04 15 26 37 48 59
15	10 21 32 43 54
16	05 16 27 38 49
17	00 11 22 33 44 55
18	07 19 30 42 53
19	05 16 28 39 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Erottajalta
Från Skillnaden

Ma—pe Må—fr

5	52
6-7	6 min välein/intervaller
8	7 min välein/intervaller
9-13	00 10 20 30 40 50
14-17	6 min välein/intervaller
18	03 13 22 32 41 51
19	00 10 21 32 43 54
20	05 16 27 38 49
21	00 11 25 40 55
22	10 25 40 55
23-0	15 35 55
1	15 35

La, Lö

5	52
6-7	09 24 39 54
8	09 24 39 52
9	7 min välein/intervaller
10-15	6 min välein/intervaller
16	04 10 17 24 33 42 51
17	00 09 20 31 42 53
18	04 15 26 37 48 59
19	10 21 32 43 54
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	10 30 45
8-9	00 15 30 45
10	00 11 22 33 44 55
11	06 17 28 39 50
12	01 12 23 34 45 56
13	07 18 29 40 51
14	02 13 24 35 46 57
15	08 19 30 41 52
16	03 14 25 36 47 58
17	09 20 31 42 53
18	04 15 26 37 48 59
19	10 21 32 43 54
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Katajajarjasta
Från Enåsen

Ma—pe Må—fr

5	40 50
6-8	6 min välein/intervaller
9-13	04 14 24 34 44 54
14-16	6 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
18	06 15 25 35 46 57
19	08 19 30 41 52
20	03 14 25 36 47
21	01 16 31 46
22	01 16 35 50
23-0	15 35 55
1	15

La, Lö

5	40
6-7	00 15 30 45
8	00 15 28 37 46 55
9	7 min välein/intervaller
10-15	6 min välein/intervaller
16	06 15 24 34 45 56
17	07 18 29 40 51
18	02 13 24 35 46 57
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-8	05 20 35 50
9	05 20 35 47 58
10	09 20 31 42 53
11	04 15 26 37 48 59
12	10 21 32 43 54
13	05 16 27 38 49
14	00 11 22 33 44 55
15	06 17 28 39 50
16	01 12 23 34 45 56
17	07 18 29 40 51
18	02 13 24 35 46 57
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

HIRVOX maan suurin radiotalo

• Arkadiankatu 15 ☎ 448 851 • Forum ☎ 6943 575
 • Erottajankatu 15 ☎ 605 823 • Itäkeskus, Itäkatu 7 ☎ 331 801
 • Helsinginkatu 20 ☎ 730 213 • Vantaa, Seutula, ☎ 821 781
 • Kaivokatu 10, Kaivotalo ☎ 655 985 • Hallimyymäliä
 • Tapiola, Länsisuuntentie 1 ☎ 465 600 (Kalustetalo T Korhonen)
 TAMPERE Hämeenkatu 31 ☎ 148 440
 Sammonkatu 44 ☎ 555 555

Erottajalta
Från Skillnaden

Ma—pe Må—fr



6	18 25 32 41 48 55
7	7 min välein/intervaller
8	03 11 18 25 33

14	33 40 47 53 58
15-16	6 min välein/intervaller
17	03 09 15 21

Vattuniemestä
Från Hallonnäs

Ma—pe Må—fr



6	14 21 28 36 44 51 58
7	7 min välein/intervaller
8	06 14 22 29 37 44 52

14	53 59
15	6 min välein/intervaller
16	6 min välein/intervaller 59

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikerar ej om lördagar och söndagar.

Asema-aukiolta
Från Stationsplatsen

Ma—pe Må—fr



5	40 50
6-7	7 min välein/intervaller
8	04 12 19 27 38

15	00 7 min välein/intervaller
16	7 min välein/intervaller
17	02 09 17 24

Vattuniemestä
Från Hallonnäs

Ma—pe Må—fr



5	50
6-7	7 min välein/intervaller
8	07 15 22 30 37

14	56
15-16	7 min välein/intervaller
17	05 13 20

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikerar ej om lördagar och söndagar.

RAKE

palveleva rautakauppa lähelläsi

italialaista muotoilua



funkcio

fredrikinkatu 39 00120 helsinki 605 461
lönnotinkatu 7 00120 helsinki 607 207

Itä-Pasilasta
Från Östra Böle

Ma—pe Må—fr

5	41 52
6	03 15 26 38 49
7	00 11 20 31 42 54
8	05 17 26 37 48
9-13	05 25 45
14	05 16 27 38 49
15	00 11 22 33 44 55
16	06 17 28 39 50
17	01 12
22	59x

Suursuolta
Från Storkärr

Ma—pe Må—fr

6	03 14 25 36 47 58
7	09 20 31 42 53
8	04 15 26 37 48 59
9	27 47
10-13	07 27 47
14	07 27 38 49
15	00 11 22 33 44 55
16	06 17 28 39 50
17	01
22	52y
23	05y

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

y) Pasilan postikeskukselta — Från Böle postcentrum

x) Pasilan postikeskukselle — Till Böle postcentrum

Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

18	00 10 30 45
19	00 20 35 50
20	10 25 40
21	00 15 30 50
22	05 20 40 55
23	10 35
0	00 25 50
1	15 35

La, Lö

5	40
6	00 20 35 50
7	10 25 40
8	00 15 30 50
9	05 30 45
10-14	00 15 30 45
15	00 15 30 50
16-17	10 30 50
18	10 30 45
19- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 20 45
8	10 35
9	00 25 50
10-17	10 30 50
18	10 30 45
19- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Ruskeasuolta
Från Brunakärr

Ma—pe Må—fr

18	20 32 52
19	07 22 42 57
20	12 32 47
21	02 22 37 52
22	12 27 42
23	02 17 32 57
0	22 47
1	12

La, Lö

5	35 52
6	07 22 42 57
7	12 32 47
8	02 22 37 52
9-14	12 27 42 57
15-17	17 37 57
18	17 32 52
19- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 22 42
8	07 32 57
9	22 47 57
10-17	17 37 57
18	17 32 52
19- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

HYVÄÄ TYÖTÄ LÄNSI-PASILASSA

TOIMIALAPALVELU
EILA KAISLA

Maistraatinportti 4 A, Puhelin 145 011.





**Rautatienitorilta
Från Järnvägstorget**

Ma—pe Må—fr



5	40 55
6	10 25 40 50
7	00 10 20 30 40 50
8	00 10 20 30 40 52
9	05 18 31 44 57
10	10 23 36 49
11	02 15 28 41 54
12	07 20 33 46 59
13	12 25 38 51
14	04 17 30 40 50
15-17	00 10 20 30 40 50

**Ruskeasuolta
Från Brunakärr**

Ma—pe Må—fr



5	35 55
6	10 25 40 52
7	02 12 22 32 42 52
8	02 12 22 32 44 56
9	09 22 35 48
10	01 14 27 40 53
11	06 19 32 45 58
12	11 24 37 50
13	03 16 29 42 55
14	08 21 33 43 53
15-16	03 13 23 33 43 53
17	03 13 23 33 43
18	00

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Linjan 23V autot käyvät Ruskeasuolta lähtiessään Invalidisäätiöllä, josta lähtö minuuttia myöhemmin kuin pääteysäkiltä. — Från Brunakärr kör linjens 23V bussar via Invalidstiftelsen, varifrån de avgår 1 min senare.

Ajoaika Rautatienitorilta Ilmalan torille on noin 15 minuuttia, Ruskeasuolta Ilmalan torille noin 5 min linjalla 23V. — Körtiden från Järnvägstorget till Ilmala torg ca 15 min från Brunakärr till Ilmala torg ca 5 min för linjen 23V.



**Erottajalta
Från Skillnaden**

Ma—pe Må—fr



5	50
6	30 54
7	18 42
8	06 30
9-14	00 30
15	00 24 48
16	12 36
17-20	00 30
21	00 40
22	20
23	00 20

La, Lö

5	50
6	20
7	00 40
8	20
9-16	00 30
17-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-8	00 40
9	20
10-16	00 30
17-23	Katso ma—pe — Se må—fr

**Seurasaaresta
Från Fölisön**

Ma—pe Må—fr



6	00 20 50
7	16 40
8	04 28 52
9-13	20 50
14	20 46 58
15	22 46
16	10 34 58
17	22 50
18-20	20 50
21	20
22	00 40
23	20

La, Lö

6	00 20 40
7	20
8	00 40
9-17	20 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-8	00 20
9	00 40
10-17	20 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

**Café
Forum**

Foruminkäuppeskeskus
Puh. 694 7732

Tervetuloa
mannermaiseen
kahvila-
tunnelmaan
keskelle
kaupunkia!



Erottajalta
Från Skillnaden

Ma—pe Må—fr



6	10 42
7	06 30 54
8	18 45
9-14	15 45
15	12 36
16	00 24 48
17-20	15 45
21	20
22	00 40

La, Lö

6	40
7	20
8	00 40
9-16	15 45
17-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 8	20
9	00 40
10-16	15 45
17-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Meilahden klinikoilta
Från Klinikerna i Mejlsans

Ma—pe Må—fr



6	35
7	04 28 52
8	16 40
9-13	05 35
14	05 34
15	10 34 58
16	22 46
17	10 35
18-20	05 35
21	05 40
22	20
23	00

La, Lö

7	00 40
8	20
9	00 35
10-17	05 35
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 8	40
9	20
10	00 35
11-17	05 35
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Simonkentältä
Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr



5	55
6	10 24 36 48
7	00 08 17 26 34 43 51
8	00 08 17 30 47
9	04 22 40 57
10	15 33 50
11	08 26 43
12	01 19 36 54
13	12 29 47
14	05 22 40 50
15-16	00 10 20 30 40 50
17	00 10 20 30 40 50 58
18	14 30 46
19	02 18 34 50
20	06 22 38 55
21	20 40
22	05 25 50
23	10 38

La, Lö

5	55
6	20 45
7	05 30 50
8	15 35 50
9	08 24 40 56
10	12 28 44
11	00 16 32 48
12	05 22 39 56
13	13 30 47
14	04 21 38 55
15	12 29 46
16	03 20 37 54
17	10 26 42 58
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	05 25 50
8	15 35
9	00 20 45
10	05 30 46
11	02 18 34 50
12	06 22 38 54
13	10 26 42 58
14	14 30 46
15	02 18 34 50
16	06 22 38 54
17	10 26 42 58
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Etelä-Haagasta
Från Södra Haga

Ma—pe Må—fr



5	30 42 54
6	06 18 28 36 45 54
7- 8	02 11 19 28 36 45 54
9	12 29 47
10	05 22 40 58
11	15 33 51
12	08 26 44
13	01 19 37 54
14	12 30 47 58
15-16	08 18 28 38 48 58
17	08 18 32 48
18	04 20 36 52
19	08 24 40 56
20	12 30 55
21	15 40
22	00 25 45
23	10 28

La, Lö

5	30 55
6	20 40
7	05 25 50
8	10 25 42 58
9	14 30 46
10	02 18 34 50
11	06 22 38 55
12	12 29 46
13	03 20 37 54
14	11 28 45
15	02 19 36 53
16	10 27 44
17	00 16 32 48
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 25 50
8	10 35 55
9	20 40
10	05 20 36 52
11	08 24 40 56
12	12 28 44
13	00 16 32 48
14	04 20 36 52
15	08 24 40 56
16	12 28 44
17	00 16 32 48
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Kevennä
sydäntäsi.
Becel.

CITIZEN CASIO OMEGA SEIKO LEIJONA



MANNERHEIMINTIE 2, EROTTAJALLA JA FORUMISSA ☎ 607 059

33

Munkkiniemi — Tarvo
Munksnäs — TarvoMunkkiniemestä
Från Munksnäs

Ma—pe Må—fr

🕒	
9	20 40
10	00 20 40
11	00 20
13-14	00 20 40
15	02

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

34

Merihaka — Lehtisaari
Havshagen — LövvMerihaka
Från Havshagen

Ma—pe Må—fr

🕒	
5	45
6	00 15 27 39 51
7	02 10 19 30 43 54
8	05 16 27 38 49
9	00 20 50
10	25 55
11	30
12	00 35
13	05 40
14	10 45
15	00 12 23 35 46 58
16	09 21 32 44 55
17	07 18 30 45
18	15 45
19	15

Lehtisaaresta
Från Lövv

Ma—pe Må—fr

🕒	
5	55
6	16 32 45 57
7	09 21 30 41 52
8	03 14 25 45
9	15 50
10	20 55
11	25
12	00 30
13	05 35
14	10 40 58
15	10 21 31 43 55
16	07 18 30 41 53
17-18	15 45
19	15

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

34A

Munkkiniemi — Lehtisaari
Munksnäs — LövvMunkkiniemestä
Från Munksnäs

Ma—pe Må—fr

🕒	
19	50
20-22	10 30 50
La, Lö	
6-7	13 33 53
8	13 33 50
9-19	10 30 50
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr
Su, Sö	
7-19	10 30 50
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Lehtisaaresta
Från Lövv

Ma—pe Må—fr

🕒	
19	38 58
20-22	17 37 57
La, Lö	
6	23 43
7-8	03 23 43
9-14	00 20 40
15	00 20 40 58
16-19	18 38 58
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr
Su, Sö	
7	16 40 58
8-19	18 38 58
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr



Simonkentältä
Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr

5	45
6	00 12 24 35 45 55
7	05 14 24 34 44 54
8	04 14 24 36 45
9-13	00 20 40
14	00 20 30 38 46 54
15	02 10 17 27 37 47 57
16	07 17 24 32 42 52
17	03 15 28 38 51
18	03 16 33 50
19-20	10 30 50
21	20 45
22	10 35
23	00 25

La, Lö

5	45
6	07 30
7	02 22 47
8	07 30 55
9-18	10 30 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	02 22 47
8	07 32 55
9	20 45
10	10 35
11	00 25 50
12-18	10 30 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Pajamäestä
Från Smedjebacka

Ma—pe Må—fr

5	40
6	00 14 26 38 50
7	02 11 20 29 38 47 55
8	04 14 23 33 43 55
9	10 26 46
10-13	06 26 46
14	06 26 36 46 56
15	06 14 22 30 40 50 58
16	07 17 28 40 53
17	06 19 32 45
18	00 20 32 44 56
19-20	15 33 52
21	15 40
22	05 30 55

La, Lö

5	40
6	00 25 55
7	20 40
8	05 25 38 53
9-16	17 37 57
17	15 35 53
18	15 33 52
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 20 40
8	05 25 50
9	15 40
10	05 30 55
11	20 35 50
12-18	15 33 52
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Simonkentältä
Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr

8	31 40 50
9-13	00 10 20 30 40 50
14	00
17	26 30 34 38 44 50 58
18	06 15 23 32 40 49 57
19	06 14 24 37 50
20	03 16 29 42 55
21	08 21 34 47
22-0	00 15 30 45
1	00 15 35

La, Lö

5	40 55
6-7	10 25 40 55
8	10 24 37 50
9	03 16 29 42 51
10-14	00 08 17 25 34 42 51
15	7 min välein/intervaller
16	05 13 21 29 37 48
17	01 14 27 40 53
18	06 19 32 45 58
19	11 24 37 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	10 35 55
8-10	15 35 55
11	10 23 36 49
12	02 15 28 41 54
13	07 20 33 46 59
14	12 25 38 51
15	04 17 30 43 56
16	09 22 35 48
17	01 14 27 40 53
18	06 19 32 45 58
19	11 24 37 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Konalasta
Från Kånala

Ma—pe Må—fr

9	10 20 30 40 50
10-13	00 10 20 30 40 50
14	00 10 20 30 40
18	04 13 21 30 38 48
19	01 16 29 42 55
20	08 21 34 47
21-22	00 15 30 45
23	05 15 30 45
0	00 15 30 45
1	05

La, Lö

5	25 40 55
6	10 25 40 55
7	10 24 37 50
8	03 16 29 42 55
9-14	06 15 23 32 40 49 58
15	06 15 23 32 40 48 56
16	04 14 27 40 53
17	06 19 32 45 58
18	11 24 37 50
19	03 16 29 42 55
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	05 25 45
10	05 23 36 49
11	02 15 28 41 54
12	07 20 33 46 59
13	12 25 38 51
14	04 17 30 43 56
15	09 22 35 48
16	01 14 27 40 53
17	06 19 32 45 58
18	11 24 37 50
19	03 16 29 42 55
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

INSTRUSSA NÄHDÄÄN!

- Aleksanterinkatu 15 puh. 632 535
- Mikonkatu 6 puh. 652 205
- Kaivopiha puh. 664 252

INSTRUMENTARIUM



Simonkentältä Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	40 50
6	7 min välein/intervaller
7	5 min välein/intervaller
8	01 08 14 23
14	06 6 min välein/intervaller
15	5 min välein/intervaller
16	4 min välein/intervaller
17	06 12 18 22
22	30x

Konalasta (teollisuusalue) Från Kånala (industriområdet)

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	25 35 44 52
6	5 min välein/intervaller
7	3 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
14	41 48 55
15	6 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
23	02

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

x) Linjan 39 laiturista. — Från plattformen för linje 39.

Lisäksi pikalinja 39X. — Dessutom snabblinje 39X.



Simonkentältä Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	30 55
7	05 15 32
8	05
15	00 20 40
16	08 30 55

Konalasta (teollisuusalue) Från Kånala (industriområdet)

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	25 35 45
7	00 25 35 45
8	04 35
15	05 35 55
16	20

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Aamuisin ajetaan Vihdintien kautta Konalan teollisuusalueelle ja Konalantien kautta keskustaan. Iltpäivisin ajetaan Konalantien kautta teollisuusalueelle ja Vihdintien kautta keskustaan. Pikavuorot EIVÄT PYSÄHDY Töölöntorin ja Jännetien välisillä eivätkä Töölöntorin ja Vihdintien sillan välisillä pysäkeillä.

Om morgonen kör man längs Vichtisvägen till Kånala industriområde och därifrån längs Kånalavägen till centrum. Om eftermiddagarna kör man längs Kånalavägen till industriområdet och längs Vichtisvägen till centrum. Snabbturena STANNAR INTE vid hållplatserna mellan Tölötorget och Bågsträngsvägen, ej heller mellan Tölötorg och Vichtisvägens bro.

Linja-autoasemalta
Från Busstationen

Ma—pe Må—fr

6	15 30 40 52
7	04 16 24 31 39 46 54
8	01 10 20 30 40 50
9	00 10 23 38 53
10-12	08 23 38 53
13	08 23 35 45 55
14	05 15 25 35 45 55
15	05 16 27 37 47 57
16	07 17 27 37 47 57
17	07 17 22 31 40 49 58
18	07 16 25 35 45 55
19	05 20 35 50
20	05 20 36 52
21	08 24 40 56
22	12 30 50
23-0	20 50
1	20

La, Lø

6	23 38 53
7-8	08 23 38 53
9	08 23 38 51
10-15	01 11 21 31 41 51
16	01 11 22 35 50
17-18	05 20 35 50
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-8	15 45
9-11	15 35 55
12	15 35 50
13-18	05 20 35 50
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Pohjois-Haagan asemalta
Från Norra Haga station

Ma—pe Må—fr

5	48
6	00 10 22 34 46 54
7	7 min välein/intervaller
8	01 09 16 24 31 40 50
9	00 10 20 35 50
10-12	05 20 35 50
13-15	02 12 22 32 42 52
16	02 12 22 32 42 50 59
17	08 17 26 35 44 53
18	02 11 20 30 45
19	00 16 32 48
20	04 20 36 52
21	08 24 40 56
22-0	20 50

La, Lø

5	55
6-8	10 25 40 55
9-14	05 15 25 35 45 55
15	05 15 25 35 45
16-18	00 15 30 45
19-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	45
7-8	15 45
9-11	05 25 45
12-18	00 15 30 45
19-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Linja-autoasemalta
Från Busstationen

Ma—pe Må—fr

15	24 34 44 54
16	04 14 24 34 44 54
17	04 14

Pohjois-Haagasta
Från Norra Haga

Ma—pe Må—fr

6	36 48
7	00 12 24 36 48
8	00 12 24 36

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

TAVARALAINOITUS ON VARTEENOTETTAVA
LUOTTOMUOTO KUN KÄTEISVARAT EHTYVÄT.LAINATOIMISTOT: Mannerheimintie 68,
Hämeentie 48 ja Fredrikinkatu 45.

HELSINGIN PANTTI-OSAKEYHTIÖ. Perust. 1882.

TAMPEREEN KIRJAPAINO OY

TAMPRINT
REPROPALVELUTHenry Fordin katu 5
00150 Helsinki
puh. 624 075

Linja-autoasemalta
Från Busstationen

Ma—pe Må—fr

5	50
6	00 10 25 35 46 58
7	10 20 27 34 42 49 57
8	05 15 25 35 45
9-12	00 15 30 45
13	00 15 30 40 50
14	00 10 20 30 40 50
15	00 08 13 20 30 40 50
16	7 min välein/intervaller
17	00 10 20 25 35 44 53
18	02 11 20 30 40 50
19	00 12 27 42 57
20	12 28 44
21	00 16 32 48
22	04 20 40
23- 1	05 35

La, Lö

6- 8	00 15 30 45
9	00 15 30 45 55
10-13	05 15 25 35 45 55
16	05 15 27 42 57
17-19	12 27 42 57
20- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 8	00 30
9-11	05 25 45
12	05 25 42 57
13-19	12 27 42 57
20- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Kannelmäestä
Från Gamlas

Ma—pe Må—fr

5	30 40 54
6	04 14 24 36 48 55
7	6 min välein/intervaller
8	02 10 17 25 32 42 52
9	02 12 25 40 55
10-12	10 25 40 55
13	05 15 25 35 45 55
14	05 15 25 35 45 54
15	7 min välein/intervaller
16	06 15 25 35 45 51
17	00 09 18 27 36 45 54
18	03 13 24 36 52
19	08 24 40 56
20	12 28 44
21	00 16 32 48
22- 0	05 35
1	05

La, Lö

5	30 45
6- 7	00 15 30 45
8	00 15 30 45 58
9-14	08 18 28 38 48 58
15	08 18 28 38 50
16-17	05 20 35 50
18	05 20 36 52
19- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	30
7	00 30
8	00 30 55
9-10	15 35 55
11	15 35 50
12-17	05 20 35 50
18	05 20 36 52
19- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Erottajalta
Från Skillnaden

Ma—pe Må—fr

5	55
6	10 23 35 45 55
7	05 15 25 32 40 47 55
8	02 10 17 25 32 40 55
9-13	10 25 40 55
14	10 25 37 44 50 57
15	6 min välein/intervaller
16-17	7 min välein/intervaller
18	12 26 40 54
19	08 22 36 50
20	04 18 32 46
21	00 13 26 39 52
22	05 16 29 42

La, Lö

5	55
6	10 25 40 55
7	06 19 32 45 58
8	11 24 37 50
9	03 16 29 42 55
10-14	05 15 25 35 45 55
15	05 15 25 38 52
16	06 20 34 48
17	02 16 30 44 58
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	30 50
8-10	10 30 50
11	10 26 40 54
12	08 22 36 50
13	04 18 32 46
14	00 14 28 42 56
15	10 24 38 52
16	06 20 34 48
17	02 16 30 44 58
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Kannelmäestä
Från Gamlas

Ma—pe Må—fr

5	26 38 50
6	00 10 20 30 37 45 52
7- 8	7 min välein/intervaller
9	00 07 15 30 45
10-14	00 15 30 45
15	7 min välein/intervaller
16	6 min välein/intervaller
17	01 08 16 26 38 50
18	04 18 32 46
19	00 14 28 42 56
20	10 24 36 50
21	04 16 30 43 56
22	09 25 45
23	05

La, Lö

5	26 40 53
6	06 19 32 45 58
7	11 24 37 50
8	03 16 29 42 55
9-14	08 18 28 38 48 58
15	08 18 30 44 58
16	12 26 40 54
17	08 22 36 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 9	00 20 40
10	00 20 38 50
11	04 18 32 46
12	00 14 28 42 56
13	10 24 38 52
14	06 20 34 48
15	02 16 30 44 58
16	12 26 40 54
17	08 22 36 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Ma—pe ruuhka-aikoina lisäksi pikalinja 42X. — Må—fr under rusnings-tider även snabblinje 42X.


Renlund rautakaupan
asiantuntija

matkasi varrella

FORUMISSA, Yrjönkatu 29, puh. 694 0733

KANNELMÄESSÄ, Kantelettarentie 1, puh. 566 4633



Liikenneturva-asioissa

LIIKENNETURVA

p. 56671 Sitratie 7, 00420 HELSINKI


**Erottajalta
Från Skillnaden**

Ma—pe Må—fr


 15 08
16 02 57

**Kannelmäestä
Från Gamlas**

Ma—pe Må—fr


 6 30 42 50
7 20 28 47
8 06 14 38

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

AUTOT PYSÄHTYVÄT VAIN SEURAUVILLA PYSÄKEILLÄ: Aamupäivällä: /Kanneltie 8 /Kannelmäen ostoskeskus /Vanhaistentie 11 /Runonlaulajant. /Kaarelantie /Raitamaantie /Töölön kisahalli /Hesperian puisto /Kansallismuseo /Forum /Erottaja.

Iltapäivällä: /Erottaja /Postitalo /Hesperian puisto /Töölön kisahalli /Raitamaantie /Kaarelantie /Keriharju /Runonlaulajantie /Vanhaistentie 11 /Kannelmäen ostoskeskus /Kanneltie 8.

BUSSARNA STANNAR ENDAST VID FÖLJANDE HÄLLPLATSER: På förmiddagen: /Kantelevägen 8 /Gamlas köpcentrum /Gamlasv. 11 /Runosångarv. /Kårbölevägen /Pilslättsvägen /Tölö sporthall /Hesperiaparken /Nationalmuseet /Forum /Skillnaden.

På eftermiddagen: /Skillnaden /Posthuset /Hesperiaparken /Tölö sport-hall /Pilslättsvägen /Kårbölevägen /Vikukbacka /Runosångarv. /Gamlasv. 11 /Gamlas köpcentrum /Kantelevägen.


**Erottajalta
Från Skillnaden**

Ma—pe Må—fr


 22 55
23- 0 15 35 55
1 15 35x

La, Lö

22- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

**Etelä-Kaarelasta
Från Södra Kårböle**

Ma—pe Må—fr


 23 25 45
0 05 25 45
1 05

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain Kannelmäkeen. — Endast till Gamlas.

SYDÄNSÄÄTIÖN ADRESSIT


Pankeista, kirja- ja paperikaupoista sekä säätiön
adressi- ja tekstauspalvelusta.
Iso-Roobertinkatu 15 00120 Hki. Puh. 603 838
Varat käytetään kokonaisuudessaan sydän- ja
verisuonitautien torjuntaan Suomessa.

SYDÄNSÄÄTIÖ

Järkevää jätehuoltoa

Jätehuolto

 Kiltoadantie 16
01530 VANTAA, puh. 90-821 411

Simonkentältä
Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr



6	05 20 35 50
7	00 10 20 30 40 50
8	00 15 40
9	05 30 55
10	20 45
11	10 35
12	00 25 50
13-14	15 35 55
15	10 22 34 45 55
16	05 15 25 35 46 58
17	10 22 40
18	00 20 40
19	05 30 55
20	20 45
21	10 35
22-23	05 35

La, Lö

6-8	05 35
9	05 30 55
10	20 45
11	10 35
12	00 25 50
13	15 40
14	05 30 55
15	20 45
16	10 35
17	00 25 50
18	15 40
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	45
8-10	15 45
11	15 35
12	00 25 50
13	15 40
14	05 30 55
15	20 45
16	10 35
17	00 25 50
18	15 40
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Malminkartanosta
Från Malmgård

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6	02 14 26 38 50
7	02 10 18 26 35 45 55
8	04 12 20 28 40 55
9	15 40
10	05 30 55
11	20 45
12	10 35
13	00 25 50
14	15 30 50
15	00 10 20 30 40 50
16	00 12 25 40
17	00 20 40
18	00 25 50
19	15 40
20	05 30
21-22	05 35
23	05

La, Lö

5	35
6-7	05 35
8	05 30 50
9	15 40
10	05 30 55
11	20 45
12	10 35
13	00 25 50
14	15 40
15	05 30 55
16	20 45
17	10 35
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-11	15 45
12	10 35
13	00 25 50
14	15 40
15	05 30 55
16	20 45
17	10 35
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Simonkentältä
Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr



5	55
6	10 25 38 50
7	02 14 26 38 50
8	05 20 45
9	10 35
10	00 25 50
11	15 40
12	05 30 55
13	20 45
14	00 15 35 50
15	02 14 26 38 50
16	00 10 20 32 44 56
17	08 20 30 45
18	10 35
19	00 25 50
20	15 40
21	05 35
22	10 40

La, Lö

5	55
6	25 50
7	15 40
8	05 30 55
9	20 45
10	10 30 45
11-14	00 15 30 45
15	00 15 40
16	05 30 55
17	20 45
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	40
8-10	10 40
11	05 30 55
12	20 45
13	10 35
14	00 25 50
15	15 40
16	05 30 55
17	20 45
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Etelä-Kaarelasta
Från Södra Kårböle

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6	00 12 24 36 48
7	00 10 20 30 42 54
8	06 18 30 55
9	20 45
10	10 35
11	00 25 50
12	15 40
13	05 30 55
14	20 40
15	00 15 30 40 52
16	05 18 30 40 50
17	10 30 55
18	20 45
19	10 35
20	05 30
21	00 35
22	10 50
23	10

La, Lö

5	35
6	10 35
7	00 25 50
8	15 40
9	05 30 50
10-13	05 20 35 50
14	05 20 35
15	00 25 50
16	15 40
17	05 30 55
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	10 40
10	00 25 50
11	15 40
12	05 30 55
13	20 45
14	10 35
15	00 25 50
16	15 40
17	05 30 55
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Järkevää jätehuoltoa

KIINTEISTÖJEN
JäteautotKiitoradantie 16,
01530 VANTAA, puh. 90-821 411

Simonkentältä
Från Simonsfältet

Ma—pe Må—fr



6	07 22 42
7	00 17 35 52
8	10
14	07 25 42
15	00 17 35 52
16	10 27 45
17	02 20

Hakuninmaalta
Från Håkansåker

Ma—pe Må—fr



6	15 33 50
7	08 25 43
8	00 18 35 53
13	40 58
14	15 33 50
15	05 25 40
16	05 18 35
22	40

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Reitti ap. suunta keskustaan ja ip. keskustasta: Simonkenttä — Topeliuksenkatu — Mannerheimintie — Nurmijärventie — Muurimestarintie — Kaarelantie — Kaarelanreitti — Kanneltie — Nurmijärventie — Vantaanlaaksontie — Valtion painatuskeskus, piha.

Rutt fm riktning till centrum och em från centrum: Simonsfältet — Topeliusgatan — Mannerheimvägen — Nurmijärvivägen — Murmäästasvägen — Kärbölevägen — Kärböle bygatan — Kantelevägen — Nurmijärvivägen — Vandadalsvägen — Statens tryckericentralen, gården.

Sompasaaresta
Från Sumparn

Ma—pe Må—fr



5	40
6	00 10 20 30 40 50
7	8 min välein/intervaller
8	04 12 20 28 36 44 52
9-13	00 30
14	00 30 46
15	8 min välein/intervaller
16	04 12 20 28 36 44 52
17	00 08 16 24 40
18	10 30
19	00

La, Lö

5	40
6	15 50
7	30
8	10 50
9	30
10-15	00 30

Pajamäestä
Från Smedjebacka

Ma—pe Må—fr



5	40
6	00 14 26 36 46 56
7	06 14 22 30 38 46 54
8	02 10 18 26 34 48
9-13	13 43
14	13 43 58
15	06 14 22 30 38 46 54
16	8 min välein/intervaller
17	06 20 50
18	20
19	00

La, Lö

5	40
6	15 50
7	30
8	10 45
9-14	15 45
15	20

Sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om söndagar.

Sörnäisistä kaikki vuorot klo 5.40—8.52 ja Pajamäestä kaikki vuorot klo 14.58—16.58 ajavat Strömbergintien kautta. — Från Sörnäs alla turerna kl. 5.40—8.52 och från Smedjebacka alla turerna kl. 14.58—16.58 kör genom Strömbergsvägen.

51

Siltasaari — Maunula — Konala
Broholmen — Månsas — KånalaSiltasaaresta
Från Broholmen

Ma—pe Må—fr



5	35 55
6	15 30 40 48 55
7	02 10 20 30 40 50
8	00 10 20 30 40 50
9-13	10 30 50
14	10 25 35 45 55
15	05 15 25 33 40 48 55
16	7 min välein/intervaller
17	05 15 25 35 45
18-20	00 30

La, Lö

8	35
9-14	05 35
15	05

Sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om söndagar.

52

Toukola — Oulunkylä — Munkkiniemi
Majstad — Äggelby — MunksnäsToukolasta
Från Majstad

Ma—pe Må—fr



5	25 45
6	02 20 35 51
7	07 21 32 45 58
8	11 27 45
9	00 15 45
10-12	15 45
13	15 40 55
14	10 30 45
15	00 15 28 40 52
16	05 20 35 55
17-18	15 45
19	15 50
20	30
21	10 50
22	35
23	15

La, Lö

6	10 50
7	30
8	10 50
9	30
10	10 50
11-16	15 45
17-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

8	50
9	30
10	10 50
11-16	15 45
17-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Munkkiniemestä
Från Munksnäs

Ma—pe Må—fr



5	25 45
6	00 12 25 40 50
7	00 15 31 48
8	02 15 35 55
9-12	25 55
13	15 35 55
14	10 20 30 45
15	00 15 28 42 57
16	10 22 35 47
17	00 25 55
18-19	25 55
20	25
21	05 45
22	25
23	10

La, Lö

6	15 45
7	25
8	05 45
9	25
10	05 45
11-17	25 55
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

9	25
10	05 45
11-17	25 55
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Vanhasta kaupungista
Från Gammelstaden

Ma—pe Må—fr



6	23 43
7- 8	03 23 43
14	24 44
15-16	04 24 44
17	04 24

Munkkiniemestä
Från Munksnäs

Ma—pe Må—fr



6	20 40
7- 8	00 20 40
14	20 40
15	00 23 40
16	00 20 40
17	00 20

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

AJOAIKA: Vanhakaupunki — Joukolan puisto (Koskelantie) 7—9 min.
Munkkiniemi — Ruskeasuon varikko 8—12 min.

KÖRTIDEN: Gammelstaden — Joukolaskvären (Forsbyvägen) 7—9 min.
Munksnäs — Brunakärns depå 8—12 min.

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	35 43 50 55 59
6- 7	6 min välein/intervaller
8	05 15 25 35 45
9	15
13	30 45
14	00 20 35 45 53
15	00 07 15 25 35 50
16	00 05T 10 20 30 40 50
17	00 15

Pitäjänmäestä
Från Sockenbacka

Ma—pe Må—fr



6	02T 7 min välein/intervaller
7	00 10 20 30 40 50
8	00 30
13	40 55
14	05 15 22 30 40 50
15	6 min välein/intervaller
16	02 06 10 18 30 42 54
17	04 15

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar

T) Linja 54T, Vuosaari (telakka) — Pitäjänmäki, ei ajeta Itäkeskuksen kautta. — Linje 54T, Nordsjö (varvet) — Sockenbacka, ej via Östra centrum. — Lisäksi vuorot klo 5.40, 6.00 ja 6.15 Pakilasta Itäkeskukseen. — Dessutom turerna kl 5.40, 6.00 och 6.15 från Baggböle till Östra centrum.

55

Marian sairaala — Koskela
Maria sjukhus — ForsbyMarian sairaalalta
Från Maria sjukhus

Ma—pe Må—fr

5	50
6	05 15 25 35 44 51 58
7	7 min välein/intervaller
8	01 08 15 22 30 40 50
9-13	00 12 24 36 48
14	00 12 24 36 48 55
15-17	7 min välein/intervaller
18	02 12 24 36 48
19-22	00 15 30 45
23	00 15 32

La, Lö

5	50
6- 7	10 25 40 55
8	10
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	20 35 50
8	05 20
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Koskelasta
Från Forsby

Ma—pe Må—fr

5	25 35 45 53
6- 7	6 min välein/intervaller
8	06 13 20 27 34 41 50
9-13	00 12 24 36 48
14	00 12 24 33 41 48 55
15-16	7 min välein/intervaller
17	03 11 18 26 36 48
18	00 13 28 43 58
19-21	13 28 43 58
22	16 35 50
23	08

La, Lö

5	25 40 55
6- 7	10 25 40 55
18	28 43 58
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	50
7	05 20 35 50
18	28 43 58
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

55A

Hietaniemi — Marian sairaala — Koskela
Sandudd — Maria sjukhus — ForsbyHietaniemestä
Från Sandudd

La, Lö

8	25 40 55
9	10 24 36 48
10-17	00 12 24 36 48
18	00 12 24 36 45

Su, Sö

8	35 50
9	05 20 35 48
10-17	00 12 24 36 48
18	00 12 24 36 45

Koskelasta
Från Forsby

La, Lö

8	10 25 40 52
9	02 12 24 36 48
10-17	00 12 24 36 48
18	00 13

Su, Sö

8	05 20 35 48
9-17	00 12 24 36 48
18	00 13

Kuivaa karstaa nenässä?

A-VITA
 Apteekista
NENÄTIPPA AUTTAA

LEIRAS



ai Temporary Help Service

-konttoriväen palvelutoimisto -

Puh. 90-440151

Topeliuksenkatu 15 C 32, 00250 HELSINKI

Perustettu v. 1966

56

Itäkeskus—Malmi—Patola—Pitäjänmäki
Östra centrum—Malm—Dammen—Söckenb.Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	35
6	05 25 45
7	05 25 50
8	10 30 50
9	10 45
10	20 50
11	25
12	00 30
13	05 40
14-15	10 30 50
16	10 35 55
17-19	15 45
20	15

La, Lö

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

56A Itäkeskus — Malmi
Östra centrum — MalmItäkeskuksesta
Från Östra centrum

La, Lö



8	20 40
9	00 20 40
10-13	00 15 30 45
14-15	00 20 40
16	00

Arksin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om vardagar och söndagar

Pitäjänmäeltä
Från Söckenbacka

Ma—pe Må—fr



5	55
6	10 30 55
7	15 40
8	00 20 45
9	10 30
10	00 35
11	10 40
12	15 50
13	20 55
14	20 40
15-16	00 20 40
17-19	00 30
20	00

La, Lö

13 05 40

58

Itäkeskus (M) — Munkkivuori
Östra centrum (M) — MunkshöjdenItäkeskuksesta laiturii 22
Från Östra centrum plattf. 22

Ma—pe Må—fr



5	30 40 50 58
6	06 14 22 30 38 46 54
7	8 min välein/intervaller
8	06 14 22 30 38 48
9-13	00 20 40
14	00 20 40 50 58
15	06 14 22 30 38 46 54
16	8 min välein/intervaller
17	06 16 28 40
18	00 20

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

58A Itäkeskus (M) — Meilahden klinikat
Östra centrum (M) — Klinikerna i MejlansItäkeskuksesta laiturii 22
Från Ö. centrum plattf. 22

Ma—pe Må—fr



6	18 26 34 42 58
7	06 14 22 30 38 46
8	02 10 18
15	00 34 42 50
16	04 22 38
18	37 57
19-21	17 37 57
22	20 37 57

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Munkkivuoresta
Från Munkshöjden

Ma—pe Må—fr



5	40 50
6	8 min välein/intervaller
7	06 14 22 30 38 46 54
8	02 10 18 26 36 48
9-13	00 20 40
14	00 20 35 46 54
15	8 min välein/intervaller
16	06 14 22 30 38 46 54
17	04 16 28 40
18	00 20 40
19	00

Meilahden klinikoilta
Från Klinikerna i Mejlans

Ma—pe Må—fr



6	47 55
7	03 11 29 37 45 53
8	01 09 17 33 41 49
14	25
15	05 13 21 35 53
16	09 17 25 39 57
19-20	05 25 45
21	05 25 55
22	05 25 45
23	05

Tarjoamme toimistotyötä asiakasyhtiössämme erilaisissa tehtävissä. Temporary Help -työntekijöillämme on mm. täysi sosiaaliturva, TEL-vakuutus, lomarahat jne.

Liiketyöntantajain Keskusliiton ja Helsingin Kauppakamarin jäsen.



PÄÄASIASSA Tervetuloa Meille
Päivärinnankatu 2 (Mannerheimint. 100)
Ajantilaus puh. 416855 Avoimna: ma—pe klo 9–18
la klo 8–14
SALON
TERTTU SIIKAMÄKI



Herttoniemestä laiturin 8 Från Herttonäs plattform 8

Ma—pe Må—fr



5	25 35 50
6	02 13 24 34 45 55
7	06 16 27 38 48 59
8	09 20 30 40
14	52
15-16	02 12 22 32 42 52
17	02 12 22

Pitäjänmäen teollisuusalueelta Från Sockenbacka industriomr.

Ma—pe Må—fr



5	40 55
6	06 16 27 37 48 59
7	09 20 30 41 51
8	02 13 23 34
14	55
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Lisäksi lähdöt Ratapihantien pysäkiltä klo 14.53 ja 15.05 Herttoniemeen. — Dessutom turerna från Bangårdsvägen kl. 14.53 och 15.05 till Herttonäs.



Rautatienrasti Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



18	08 21 34 47
19	00 13 26 39 52
20	05 18 31 44 57
21-22	10 25 40 55
23	15

La, Lö

6-9	00 15 30 45
10	00 15 33 46 59
11	12 25 38 51
12	04 17 30 43 56
13	09 22 35 48
14	01 14 27 40 53
15	06 19 32 45 58
16	11 24 37 50
17	03 16 29 42 55
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	15 40
8-9	00 20 40
10	00 20 40 55
11-20	07 19 31 43 55
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Pirkkolasta Från Britas

Ma—pe Må—fr



17	35 48
18	01 14 27 40 53
19	06 19 32 45 58
20	11 25 40 55
21	10 25 40 55
22	10 30 50
23	10

La, Lö

5	33 45
6-9	00 15 30 45
10	00 13 26 39 52
11	05 18 31 44 57
12	10 23 36 49
13	02 15 28 41 54
14	07 20 33 46 59
15	12 25 38 51
16	04 17 30 43 56
17	09 22 35 48
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	05 30 50
8-9	10 30 50
10	10 25 37 49
11-19	01 13 25 37 49
20	01 13 25 40 55
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

HYVÄÄ TYÖTÄ LÄNSI-PASILASSA

TOIMIALAPALVELU

EILA KAISLA

Maistraatinportti 4 A, Puhelin 145 011.



Kasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr



6	00 20 35 50
7	04 16 28 40 52
8	05 19 33 47
9	01 15 29 43 57
10	11 25 39 53
11	07 21 35 49
12	03 17 31 45 59
13	13 27 41 55
14	09 23 37 51
15	04 16 28 40 52
16	04 14 26 39 52
17	03 16 29 42 55

Pirkkolasta
Från Britas

Ma—pe Må—fr



5	33 47
6	00 13 26 38 50
7	03 16 28 38 48
8	01 14 26 38 52
9	06 20 34 48
10	02 16 30 44 58
11	12 26 40 54
12	08 22 36 50
13	04 18 32 46
14	00 14 28 42 54
15	04 16 28 38 50
16	02 14 26 39 53
17	07 21

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Postitalolta
Från Posthuset

Ma—pe Må—fr



5	50
6	04 16 28 38 47 56
7	05 14 23 32 41 50 59
8	08 18 30 42 54
9-12	06 18 30 42 54
13	06 16 24 32 40 48 56
14	7 min väl./intervaller
15	06 13 23 30 40 48 56
16	7 min väl./intervaller
17	01 09 17 25 33 41 51
18	02 13 24 35 46 57
19	08 19 30 42 54
20	06 18 30 42 55
21	11 27 43 59
22	15 31 47

La, Lö

6	03 18 33 47
7	00 14 27 41 55
8	08 22 35 49
9	03 16 30 44 58
10	11 22 33 44 55
11	06 17 28 39 50
12	01 12 23 34 45 56
13	07 18 29 40 51
14	02 13 24 35 46 57
15	08 19 30 42 54
16-19	06 18 30 42 54
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	15 30 48
8	06 22 38 54
9	10 26 42 58
10	14 30 46
11	02 18 30 42 54
12-19	06 18 30 42 54
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Paloheinästä
Från Svedängen

Ma—pe Må—fr



5	32 44 56
6	08 20 30 39 47 53
7	6 min väl./intervaller
8	01 09 18 27 36 45 55
9	05 15 27 39 51
10-13	03 15 27 39 51
14	7 min väl./intervaller
15	04 12 20 28 36 44 52
16	00 08 16 24 32 40 50
17	01 12 23 34 45 56
18	07 18 29 40 51
19	03 15 27 39 51
20	06 22 38 54
21	10 26 42 58
22	14 30 46
23	02

La, Lö

5	32 45 58
6	11 24 38 51
7	05 19 32 46 59
8	13 27 40 54
9	07 18 29 40 51
10	02 13 24 35 46 57
11	08 19 30 41 52
12	03 14 25 36 47 58
13	09 20 31 42 53
14	04 15 27 39 51
15-18	03 15 27 39 51
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 16 32 48
8	04 20 36 52
9	08 24 40 56
10	12 27 39 51
11-18	03 15 27 39 51
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr



63V

Postitalo — Metsälä — Suursuo
Posthuset — Krämerstskog — StorkärrPostitalolta
Från Posthuset

Ma—pe Må—fr



6	30 50
7	01 18 30 50
8	04
15	02 18 35 52
16	05 18 33 50
17	05 15

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

63N Postitalo — Suursuo
Posthuset — StorkärrPostitalolta
Från Posthuset

Ma—pe Må—fr



23 | 02 17 32

La, Lö

23 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23 | Katso ma—pe — Se må—fr

Suursuolta
Från Storkärr

Ma—pe Må—fr



6	30 48
7	00 20 33 46 59
8	20 32
15	32 46
16	03 20 35 45

Suursuolta
Från Storkärr

Ma—pe Må—fr



23 | 22

La, Lö

23 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23 | Katso ma—pe — Se må—fr

64

Rautatientori — Itä-Pakila
Järnvägstorget — Östra BaggböleRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



6	00 15 30 45
7- 8	00 10 20 30 40 50
9	01 12 22 33 44 55
10	05 16 27 37 48 59
11	10 20 31 42 52
12	03 14 25 35 46 57
13	07 18 29 40 50
14	01 12 22 33 44 54
15-16	04 14 24 34 44 54
17	04 14 24 34 44 55
18	06 17 28 39 50
19	01 12 23 34 46
20	00 14 28 42 56
21-22	10 25 40 55
23- 0	15 35 55
1	15 35

La, Lö

6- 8	00 15 30 45
9	00 15 30 45 57
10	05 14 22 31 39 48 56
11	04 13 21 30 38 47 55
12	04 12 20 29 37 46 54
13	03 11 20 28 36 44 52
14	8 min välein/intervaller
15	04 12 20 34 48
16	02 16 30 44 58
17	12 26 40 54
18	08 22 36 50
19	04 18 32 46
20- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	10 35 55
8-10	15 35 55
11	10 24 36 48
12-16	00 12 24 36 48
17	00 12 26 40 54
18	08 22 36 50
19	04 18 32 46
20- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Itä-Pakilasta
Från Östra Baggböle

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6	05 17 27 37 47 57
7	07 17 27 37 47 57
8	07 17 28 39 50
9	02 13 24 35 46 57
10	08 19 30 40 51
11	02 12 23 34 45 55
12	06 17 27 38 49
13	00 10 21 32 43 54
14	05 16 27 38 49
15	00 11 21 31 41 51
16	01 11 21 31 41 51
17	01 11 22 33 44 55
18	06 18 30 42 55
19	09 23 37 51
20	05 19 33 47
21	01 15 29 43 58
22	13 28 43
23- 0	03 23 43
1	03

La, Lö

5	35 55
6- 8	13 28 43 58
9	07 16 24 33 41 50 58
10	07 15 23 32 40 49 57
11	06 14 23 31 39 48 56
12	05 13 22 30 39 47 55
13	04 12 21 29 37 45 53
14	01 09 17 25 33 42 56
15	10 24 38 52
16	06 20 34 48
17	02 16 30 44 58
18	12 26 40 54
19	08 22 36 50
20	04 18 32 47
21- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 9	05 25 45
10	05 20 34 46 58
11-15	10 22 34 46 58
16	10 22 34 48
17	02 16 30 44 58
18	12 26 40 54
19	08 22 36 50
20	04 18 32 47
21- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

64S

Kasarmitori — Oulunkylä (Patola)
Kaserntorget — Äggelby (Dammen)Kasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr



6	27 41 55
7	09 23 37 51
8	05 19
15	00 15 29 44 58
16	12 27 41 56
17	10

Oulunkylästä
Från Äggelby

Ma—pe Må—fr



5	54
6	07 20 33 46
7	00 14 28 42 56
8	10 24 38 52
15	36 51
16	05 19 34

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Aamupäivisin ajetaan Siltavoudintien, Käskynhaltijantien ja Mestarintien silmukka vastapäivään, iltapäivisin myötäpäivään. — Om morgnarna körs slingan Brofogdevägen — Ståthållarvägen — Mästarvägen motsols, om eftermiddagen medsols.

65A

Lauttasaari—Rautatientori—Oulunkylä
Drumsö—Järnvägstorget—ÄggelbyLauttasaaresta (Vattuniemi)
Från Drumsö (Hallonnäs)

Ma—pe Må—fr



5	40 55
6-7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45 56
9-13	08 20 32 44 56
14	08 20 32 44 55
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 16 28 40 52
18	04 16 28 39 50
19	01 12 23 34 45 56
20	07 18 29 40 51
21	02 13 24 35 46 57
22	08 19 31 43 55
23	05

La, Lø

5	50
6-7	07 22 37 52
8	07 22 35 45 55
9-15	05 15 25 35 45 55
16-18	04 16 28 40 52
19	04 16 27 38 50
20	03 16 28 40 51
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	53
7	20 40
8-9	00 20 40
10	00 16 28 40 52
11-18	04 16 28 40 52
19	04 16 27 38 50
20	03 16 28 40 51
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su klo 7.08 Kaivokadulta Veräjämäkeen. — Sö kl. 7.08 från Brunnsgatan till Grindbacka.

Ajoaika Vattuniemestä Kaivokadulle 15—22 min ja Veräjämäestä Kaivokadulle 20—32 min. — Körtid från Hallonnäs till Brunnsg. 15—22 min och från Grindbacka till Brunnsg. 20—32 min.

Oulunkylästä (Veräjämäki)
Från Äggelby (Grindbacka)

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6-8	00 10 20 30 40 50
9	00 11 23 35 47 59
10-13	11 23 35 47 59
14	11 23 35 47
15	00 11 21 31 41 51
16	01 11 21 31 41 51
17	01 11 21 31 41 52
18	04 16 28 40 52
19	04 16 28 40 50
20	00 10 20 31 42 53
21	04 15 26 37 48 59
22	10 21 32 43 54

La, Lø

5	35 51
6-7	06 21 36 51
8	06 20 32 42 52
9-15	02 12 22 32 42 52
16-18	02 14 26 38 50
19	02 16 28 40 52
20	04 16 28 40 52
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	00 20 40
10	00 20 38 50
11-18	02 14 26 38 50
19	02 16 28 40 52
20	04 16 28 40 52
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

...ja juhlista jää hyvät muistot...



Pitopalvelu

Hämeentie 11, 00530 Helsinki
Puh. 734 2575

65N

Lauttasaari — Rautatientori — Oulunkylä
Drumsö — Järnvägstorget — ÄggelbyLauttasaaresta (Vattuniemi)
Från Drumsö (Hallonäs)

Ma—pe Må—fr



23	15 25 45
0	05 25 45
1	05 20

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

65N Yöreitti Kunnalliskodintien kautta. — Natrutt via Kommunalhemvägen.

Ajoaika Vattuniemestä Kaivokadulle 15—22 min ja Veräjämäestä Kaivokadulle 20—32 min. — Körtdid från Hallonäs till Brunnsg. 15—22 min och från Grindbacka till Brunnsg. 20—32 min.

66

Rautatientori — Länsi-Pakila
Järnvägstorget — Västra BaggböleRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



15	05 20
16	50
17	05 20
21	45
22	00 15 30 45

La, Lö

21-22 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

21-22 | Katso ma—pe — Se må—fr

Länsi-Pakilasta
Från Västra Baggböle

Ma—pe Må—fr



6	20 34 48
8	26 40
21	05 20 35 50
22	08 25 43

La, Lö

21-22 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

21-22 | Katso ma—pe — Se må—fr

Lisäksi liikennöi pikalinja 66X ma—pe klo 7.02—8.12 Länsi-Pakilasta ja klo 15.35—16.35 Rautatientorilta. — Snabblinje 66X trafikerar må—fr kl. 7.02—8.12 från Västra Baggböle och kl. 15.35—16.35 från Järnvägstorget.

66A

Lauttasaari—Rautatientori—Länsi-Pakila
Drumsö—Järnvägstorget—Västra BaggböleLauttasaaresta (Vattuniemi)
Från Drumsö (Hallonnäs)

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6- 8	00 10 20 30 40 50
9-14	02 14 26 38 50
15-16	00 10 20 30 40 50
17	00 10 22 34 46 58
18	10 22 34 46 58
19	10 22 32 42 52
20	02 13 24 35 46 57
21	08 19 30

La, Lö

5	35
6- 7	00 15 30 45
8	00 15 30 40 50
9-15	00 10 20 30 40 50
16	00 10 22 34 46 58
17-20	10 22 34 46 58
21	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 9	10 30 50
10-20	10 22 34 46 58
21	Katso ma—pe — Se må—fr

Illtaisin liikennöi linja 66, Rautatientori — Länsi-Pakila. — Om kvällarna trafikerar linje 66, Järnvägstorget — Västra Baggböle.

Su klo 7.05 Postikadulta Länsi-Pakilaan. — Sö kl. 7.05 från Postgatan till Västra Baggböle.

Ajoaika Vattuniemestä Kaivokadulle 15—20 min ja Länsi-Pakilasta Kaivokadulle 20—27 min. — Körtid från Hallonnäs till Brunnsgatan 15—20 min och från Västra Baggböle till Brunnsgatan 20—27 min.

Länsi-Pakilasta
Från Västra Baggböle

Ma—pe Må—fr



5	32 50
6- 7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 46 58
9-13	10 22 34 46 58
14	10 15 22 34 45 55
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 25 35 46 58
18	10 22 34 44 54
19	04 14 25 36 47 58
20	10 23 37 50

La, Lö

5	32 55
6	15 30 45
7	00 15 30 45
8-15	00 10 20 30 40 50
16	00 10 22 34 46 58
17-19	10 22 34 46 58
20	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 9	10 30 50
10	10 25 40 55
11-19	10 22 34 46 58
20	Katso ma—pe — Se må—fr

66X

Rautatientori — Länsi-Pakila
Järnvägstorget — Västra BaggböleRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



15	35 50
16	05 20 35

Länsi-Pakilasta
Från Västra Baggböle

Ma—pe Må—fr



7	02 14 30 44 58
8	12

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Autot pysähtyvät vain Rautatientorilla, Hakaniemessä ja Vilhovuoressa sekä Pakilantien pysäkeillä. — Bussarna stannar endast på Järnvägstorget, i Hagnäs och på Vilhelmsberget samt vid Baggbölevägens hållplatser.

66N

Rautatientori—Maunula—Länsi-Pakila
Järnvägstorget—Månsas—Västra BaggböleRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23	00 15 35 55
0	15 35 55
1	15 35

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Länsi-Pakilasta
Från Västra Baggböle

Ma—pe Må—fr



23- 0	03 23 43
1	03 23

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



5	20 40 55
6	10 25 35 45 52
7	00 10 18 26 34 42 52
8	00 10 20 30 40 50
9-13	05 20 35 50
14	05 20 30 40 50
15-16	6 min välein/intervaller
17	02 10 18 26 35 45 55
18-19	05 20 35 50
20-21	05 25 45
22	05 25 55
23- 0	25 55
1	25

La, Lö

5	50
6- 8	20 50
9-17	05 20 35 50
18- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	30
8-11	00 30
12	00 20 35 50
13-17	05 20 35 50
18- 1	Katso ma—pe — Se må—fr

Torpparinmäestä
Från Torparbacken

Ma—pe Må—fr



5	20 35 50
6	7 min välein/intervaller
7	6 min välein/intervaller
8	7 min välein/intervaller
9	05 15 25 40 55
10-14	10 25 40 55
15	10 20 28 36 42 48 55
16	02 08 16 24 32 40 50
17	00 10 20 30 40 55
18	10 25 40 55
19	10 30 50
20	10 35 55
21	15 35 55
22- 0	25 55

La, Lö

5- 7	20 50
8-17	10 25 40 55
18- 0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-10	00 30
11	00 25 40 55
12-17	10 25 40 55
18- 0	Katso ma—pe — Se må—fr

Linja-autoasemalta
Från Busstationen

Ma—pe Må—fr



5	30 50
6	10 30 42 52
7	02 12 24 36 48
8-13	00 15 30 45
14	00 15 30 40 50
15	00 10 18 30 42 50
16	00 08 18 25 36 45
17	00 15 22 30 40 50
18	00 10 20 35 50
19-21	05 25 45
22	05 25
23	00 35
0	10

La, Lö

5	30
6	05 40
7	15 40
8- 9	00 20 40
10	00 20 40 58
11	16 34 52
12	10 28 46
13	04 22 40 58
14	16 34 52
15	10 28 46
16-18	05 25 45
19- 0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	05 40
8	15 50
9	25
10	00 35
11-18	05 25 45
19- 0	Katso ma—pe — Se må—fr

Ylä-Malmilta
Från Övre Malm

Ma—pe Må—fr



5	30 45
6	00 08 18 28 40 52
7	7 min välein/intervaller
8	08 16 28 45
9-13	00 15 30 45
14	00 15 30 40 50
15	00 15 25 35 45 55
16	05 15 25 35 45 58
17	10 22 35 50
18-20	05 25 45
21	05 25 50
22	25
23	00 35

La, Lö

5	30
6	05 40
7- 8	00 20 40
9	00 18 36 54
10	12 30 48
11	06 24 42
12	00 18 36 54
13	12 30 48
14	06 25 45
15-17	05 25 45
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	30
7	05 40
8	15 50
9	25
10	00 25 45
11-17	05 25 45
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Palveluksessanne.
Till er tjänst.

Linja-autoasemalta
Från Busstationen

Ma—pe Må—fr



6	20 40 58
7	16 34 52
8	10
14	28 46
15	04 22 40 58
16	16 34 52
17	10

Patolasta
Från Dammen

Ma—pe Må—fr



6	02 20 38 56
7	14 20 32 50
8	08 26 44
14	32 48
15	06 24 42
16	00 18 36

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



5	40 55
6	10 25 35 45 52 58
7	6 min välein/intervaller
8	02 10 17 25 35 48
9	02 16 29 43 57
10	10 24 37 51
11	04 18 32 45 59
12	12 26 39 52
13	06 18 30 40 50
14	00 10 20 28 36 44 52
15	6 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
18	06 14 25 35 45 55
19	05 15 25 35 45 56
20-21	08 20 32 44 56
22	10 25 40 55
23	10 35
0	00 25 50
1	15 35

La, Lö

5	40
6	00 20 40
7	00 20 40 54
8	06 18 30 42 54
9	06 18 30 41 52
10	01 10 19 28 37 46 55
11	04 13 22 31 40 49 58
12	07 16 25 34 43 52
13	01 10 19 28 37 46 55
14	04 13 22 31 40 49 58
15	07 16 25 34 43 52
16	01 10 20 32 44 56
17-19	08 20 32 44 56
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	40
7	05 30 55
8	20 45
9	10 35
10	00 20 40
11	00 20 40 55
12	10 25 40 55
13	05 15 25 25 45 55
14-17	05 15 25 35 45 55
18	05 15 25 35 45 56
19	08 20 32 44 56
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Suutarilasta
Från Skomakarböle

Ma—pe Må—fr



5	00 15 30 45 53
6	6 min välein/intervaller
7	5 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
9	00 10 20 33 47
10	01 14 28 42 55
11	09 22 36 49
12	03 17 30 44 57
13	11 24 37 50
14	00 10 20 30 40 50 58
15	06 14 22 30 38 46 54
16	7 min välein/intervaller
17-18	00 10 20 30 40 50
19-20	00 12 24 36 48
21	00 15 30 45
22	00 15 30 55
23	20 45
0	10 35
1	00

La, Lö

5	00 20 40
6	00 20 40 58
7	10 22 34 46 58
8	10 22 34 46 56
9	06 15 24 33 42 51
10	00 09 18 27 36 45 54
11	03 12 21 30 39 48 57
12	06 15 24 33 42 51
13	00 09 18 27 36 45 54
14	03 12 21 30 39 48 57
15	06 15 24 36 48
16-18	00 12 24 36 48
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	00 25 50
7	15 40
8	05 30 55
9	20 40
10	00 20 40
11	00 15 30 45
12-17	00 10 20 30 40 50
18	00 12 24 36 48
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Rautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



6	20 30 40 50
7	00 10 20 30 40 50
8	00 10
14	35 50
15	05 15 25 35 43 50 57
16	6 min välein/intervaller
17	02 10 20 30

Suutarilasta
Från Skomakarböle

Ma—pe Må—fr



5	45 55
6	05 13 21 30 39 47 54
7	6 min välein/intervaller
8	05 15 25 35 45
15	10 20 30 40 45 50
16	00 10 20 30 40 50

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Rautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



8	35 42 50
9-12	00 10 20 30 40 50
13	00 10 20 30 40 50 58
14	06 14 22 31
17	40 49 58
18	07 16 25 34 43 52
19	01 10 19 28 40 52
20	04 16 28 40 55
21-22	10 25 40 55
23	10 30
0-1	00 30

La, Lö

6	00 20 40
7	00 15 30 45
8	00 15 30 40 50
9	00 10 20 30 40 50
10	00 10 20 30 40 49 58
11	07 16 25 34 43 52
12	01 10 19 28 37 46 55
13	04 13 22 31 40 49 58
14	07 16 25 34 43 52
15	01 10 19 28 37 46 55
16-19	04 16 28 40 52
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	10 30 50
10	10 30 45
11-12	00 15 30 45
13	00 15 28 40 52
14-19	04 16 28 40 52
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Pihlajamäestä
Från Rönnebacka

Ma—pe Må—fr



5	20
8	57
9-12	04 14 24 34 44 54
13	04 14 24 33 43 53
14	03 13 21 30 38
17	00 08 17 26 35 44 53
18	02 11 20 29 38 47 58
19	10 22 34 46 58
20-21	10 25 40 55
22	10 25 40
23-0	00 30
1	00

La, Lö

5	30 50
6	10 30 45
7	00 15 30 45
8	00 10 20 30 40 50
9	00 10 20 30 40 49 58
10	07 16 25 34 43 52
11	01 10 19 28 37 46 55
12	04 13 22 31 40 49 58
13	07 16 25 34 43 52
14	01 10 19 28 37 46 55
15	04 13 22 34 46 58
16-18	10 22 34 46 58
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-9	00 20 40
10-11	00 15 30 45
12	00 15 30 45 58
13-18	10 22 34 46 58
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

71S

Kasarmitori — Käpylä — Pihlajamäki
Kaserntorget — Kottby — RönnebackaKasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	20 40 55
7	10 30 45
8	00 20
14	50
15	10 25 40 55
16	10 25 45
17	05 20

Pihlajamäestä
Från Rönnebacka

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	10 25 45
7	00 15 30 50
8	05 20 40 55
14	45
15	00 15 30 45
16	05 25 45

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

71V

Rautatientori — Pihlajamäki
Järnvägsstorget — RönnebackaRautatientorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr

⌚	
6	00 10 20 30 40 50 57
7	7 min välein/intervaller
8	05 12 20 27
14	39 47 55
15	04 12 20 28 37 45 53
16	7 min välein/intervaller
17	07 16 24 32

Pihlajamäestä
Från Rönnebacka

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	30 40 50
6-7	7 min välein/intervaller
8	05 12 20 27 35 42 50
14	46 54
15	03 11 19 27 36 44 52
16	00 09 17 25 33 42 51

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

71T

Rautatientori — Pihlajisto
Järnvägsstorget — RönneingeRautatientorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	38 50
6	05 20 35 45
7	05 15 25 35 45
8	05 20
14	40 50
15-16	00 10 20 30 40 50
17	00 10 20 30

Pihlajistosta
Från Rönneinge

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	35 50
6-7	05 15 35 45 55
8	05 15 35 50
14	50
15-16	00 10 20 30 40 50
17	00

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Halustko liiansoita
Tiedustelu puh. 646 546 tai 646 554
Annankatu 13 B 14
Suomenlinnän kirjasto

72

Rautatietori—Pukinmäki—Tapanila
Järnvägstorget—Bocksbacka—MosabackaRautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

5	40 55
6	10 25 40 54
7-12	06 18 30 42 54
13	06 18 24 36 48
14	00 12 24 36 48
15	00 10 20 30 40 50 58
16	7 min välein/intervaller
17	04 14 24 32 40 48 56
18	04 12 20 28 36 45 55
19	05 15 25 35 45 55
20	06 18 30 42 54
21	06 18 30 45
22	00 15 30 45
23	00 15 35
0	00 25 50
1	15 30

La, Lö

5	55
6	15 35 55
7	15 35 54
8	06 18 30 42 54
9-14	05 15 25 35 45 55
15-19	06 18 30 42 54
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	55
7	20 45
8	10 35
9	00 25 40 55
10	10 25 40 55
11	10 25 40 54
12-19	06 18 30 42 54
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Tapanilasta
Från Mosabacka

Ma—pe Må—fr

5	15 30 45
6	00 10 20 30 40 50
7	6 min välein/intervaller
8	05 15 25 36 48
9-15	00 12 24 36 48
16	00 10 20 30 40 48 56
17	03 10 18 25 32 40 50
18	00 10 20 30 40 50
19	00 12 24 36 48
20	00 12 24 36 50
21	05 20 35 50
22	05 20 35 55
23	20 45
0	10 35
1	00

La, Lö

5-6	15 35 55
7	10 24 36 48
8-13	00 10 20 30 40 50
14-18	00 12 24 36 48
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	15 40
7	05 30 55
8	20 45
9-10	00 15 30 45
11-18	00 12 24 36 48
19-1	Katso ma—pe — Se må—fr

72A

Rautatietori — Pukinmäki
Järnvägstorget — BocksbackaRautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

6	30 42 50
7	00 10 20 25 38 48 58
8	10 22
13	32 44 56
14	08 20 32 44 56
15	06 16 26 36 46 55
16	03 10 17 23 31 42 50
17	00 10 20

Pukinmäestä
Från Bocksbacka

Ma—pe Må—fr

5	50
6	05 15 25 35 45 55
7	7 min välein/intervaller
8	01 11 21 31 42 55
14-15	04 16 28 40 52
16	04 14 24 34 44

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

Haluatko lisäansioitaTiedustele, puh. 646 546 tai 646 554,
Annankatu 13 B 14.**Siivoustekniikka**  **OPTICLEAN**

Rautatienitorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr

5	45
6	05 20 30 40 48 55
7	6 min välein/intervaller
8	08 18 28 38 48 58
9	10 23 36 50
10	03 17 30 44 57
11	11 25 38 52
12	05 19 32 45 59
13	12 25 35 45 55
14	05 15 24 32 40 48 56
15	6 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
18	02 10 20 30 40 50
19	00 10 20 30 40 50
20-21	02 14 26 38 50
22	03 18 33 48
23	03 25 50
0	15 40
1	05 25

La, Lö

5	50
6	10 30 50
7	10 30 48
8	00 12 24 36 48
9	00 12 24 36 47 56
10	05 14 23 32 41 50 59
11	08 17 26 35 44 53
12	02 11 20 29 38 47 56
13	05 14 23 32 41 50 59
14	08 17 26 35 44 53
15	02 11 20 29 38 47 56
16	05 14 26 38 50
17-19	02 14 26 38 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	25 50
7	15 40
8	05 30 55
9	20 45
10	10 30 50
11	10 30 48
12	03 18 33 48
13-18	00 10 20 30 40 50
19	02 14 26 38 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Suutarilasta
Från Skomakarböle

Ma—pe Må—fr

5	10 23 35 46 54
6	6 min välein/intervaller
7	5 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
9	02 12 22 32 42 52
10	06 19 33 46
11	00 13 27 40 54
12	08 21 35 48
13	02 15 29 42 52
14	02 12 22 32 42 52
15	7 min välein/intervaller
16	6 min välein/intervaller
17-18	03 13 23 33 43 53
19-20	04 16 28 40 52
21	05 20 35 50
22	05 20 45
23	10 35
0	00 25 50

La, Lö

5-6	10 30 50
7-8	02 14 26 38 50
9	01 10 19 28 37 46 55
10	04 13 22 31 40 49 58
11	07 16 25 34 43 52
12	01 10 19 28 37 46 55
13	04 13 22 31 40 49 58
14	07 16 25 34 43 52
15	01 10 19 28 40 52
16-18	04 16 28 40 52
19-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

5	45
6	10 35
7	00 25 50
8	15 40
9	05 30 50
10	10 30 50
11	08 23 38 53
12-17	04 14 24 34 44 54
18	04 16 28 40 52
19-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Rautatienitorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr

6	15 35 50
7	10 25 40 55
8	10 35
9-13	05 35
14	05 35 50
15	05 20 35 50
16	03 15 25 37 50
17	05 20 35
18-1	05 35

La, Lö

6	35
7-17	05 35
18-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

8-17	05 35
18-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Puistolasta
Från Parkstad

Ma—pe Må—fr

5	40 55
6	10 25 40 55
7	08 18 30 42 55
8	10 25 40 55
9-14	20 50
15	05 15 25 35 50
16	05 20 35 50
17-0	20 50

La, Lö

5	50
6-16	20 50
17-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-16	20 50
17-0	Katso ma—pe — Se må—fr

75

Rautatientori—Tattarisuo—Puistola
Järnvägstorget—Tattarmossen—ParkstadRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



6	00 15 25 33 40 48 57
7	07 17 27 35 42 50 58
8	07 17 27 40 55
9-13	10 25 40 55
14	05 15 25 34 42 50 58
15	06 14 22 30 38 47 55
16	6 min välein/intervaller
17	04 12 20 28 36 45 55
18-19	10 25 40 55
20	15 40
21-22	00 20 40
23	00 30
0	10 50
1	30

La, Lö

6	00 40
7	20
8	00 30 45
9-15	00 15 30 45
16	00 15 30 55
17	15 40
18	00 25 45
19	10 30 55
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	50
7	20
8	00 40
9	20
10	00 25 50
11	15 40
12	00 25 45
13	10 30 55
14	15 40
15	00 25 45
16	10 30 55
17	15 40
18	00 25 45
19	10 30 55
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Puistolan asemalta
Från Parkstad station

Ma—pe Må—fr



5	20 35 48 58
6	05 12 20 30 40 48 55
7	6 min välein/intervaller
8	00 10 18 25 32 40 50
9	00 10 25 40 55
10-13	10 25 40 55
14	10 25 40 54
15	7 min välein/intervaller
16	00 06 14 22 30 40 50
17	00 10 25 40 55
18	10 25 40 55
19	10 30 55
20	15 40
21	00 20 40
22	00 20 50
23	30
0	10 50

La, Lö

5	20
6	00 40
7	20
8-15	00 15 30 45
16	10 30 55
17	15 40
18	00 25 45
19-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	10 40
7	20
8	00 40
9	20 45
10	05 30 55
11	15 40
12	00 25 45
13	10 30 55
14	15 40
15	00 25 45
16	10 30 55
17	15 40
18	00 25 45
19-0	Katso ma—pe — Se må—fr

75X

Rautatientori — Puistola
Järnvägstorget — ParkstadRautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



6	40
7	05 30 55
15	05 30 55
16	20 45
17	10 35

Puistolasta
Från Parkstad

Ma—pe Må—fr



6	00 25 50
7	15 40
8	05 30
15	45
16	10 35
17	00

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar

Rautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

5	48
6	00 12 24 36 48 58
7	08 18 30 42 54
8	06 20 40
9-12	00 20 40
13	00 20 35 50
14	05 20 35 50
15	04 16 28 40 50 58
16	05 14 21 31 41 53
17	00 11 22 30 40 55
18-19	10 25 40 55
20	10 30 50
21	20 40
22	00 30 55
23	20 45
0	15 45
1	15

La, Lö

6	05 30 55
7	20 45
8	10 30 55
9	20 43
10-14	03 18 33 48
15	03 18 33 50
16-19	10 30 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	45
8	15 45
9	05 35 55
10	25 45
11	15 35
12	05 30 50
13-19	10 30 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Tapanilasta
Från Mosabacka

Ma—pe Må—fr

5	25 36 48
6	00 08 16 26 38 50 58
7	06 14 22 30 40 50
8	00 10 22 34 46
9-13	00 20 40
14	00 15 30 45
15	00 12 24 32 40 48 56
16	08 20 32 42 52
17	02 15 30 45
18	00 15 30 45
19	00 15 30 50
20	10 45
21	05 25 55
22	15 40
23	05 30
0	00 30

La, Lö

5	25 50
6	15 40
7	05 30 55
8	20 45
9	05 23 38 53
10-14	08 23 38 53
15-19	10 30 50
20-0	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	05 40
8	05 30 55
9	20 45
10	10 35
11	00 25 50
12-19	10 30 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Rautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

6	25 35 45 55
7	05 18 30 42 54
8	00 06 12 24 36 48
9-14	00 12 24 36 48
15-16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18	05 12 20 30 40 50
19	00 12 24 36 48
20-21	00 15 30 45
22	05 25 45
23-1	05 35

La, Lö

5	45
6-8	05 25 45
9	00 15 25 35 45 55
10-15	05 15 25 35 45 55
16	05 15 30 45
17-19	00 15 30 45
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	55
7-8	15 35 55
9	15 35
10	00 20 40
11-19	00 15 30 45
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Jakomästä
Från Jakobacka

Ma—pe Må—fr

5	55
6	6 min välein/intervaller
7	4 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
9-15	00 12 24 36 48
16	00 12 24 36 43 50 57
17	05 12 20 27 35 45 55
18	05 15 25 36 48
19	00 12 24 36 50
20	05 20 35 50
21	10 30 50
22	15 35
23-0	05 35
1	05

La, Lö

5-6	15 35 55
7	15 30 45
8	00 15 30 45
9-15	00 10 20 30 40 50
16-19	05 20 35 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	25 45
7-9	05 25 45
10-19	05 20 35 50
20-1	Katso ma—pe — Se må—fr

DAIHATSU sekä POLONEZ

Palvelemme teitä asiantuntemuksella. Vain puhelinsoitto ja
automyyjämme järjestävät teille koeajon ja esittelytilaisuuden.

KONTULAN AUTO OY

VALURAUDANTIE 11 MALMI, ☎ 373 011
PALOKORVENKATU 10 KERAVA, ☎ 245 760

Alka-Seltzer®

apteeekeista

päänsärkyyn



77S

Kasarmitori — Jakomäki
Kaserntorget — JakobackaKasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr



5	40
6	00 20 35 45 55
7	05 20 30 45 55
8	05 15 30 45
9	00 20 40
13	00 15 30 45
14	00 15 30 45 55
15	10 20 30 40 50
16	00 10 20 30 45 55
17	10 25 40

Jakomästä
Från Jakobacka

Ma—pe Må—fr



5	15 30 45 58
6	08 20 35 50
7	00 10 20 30 45
8	00 10 20 30 40 50
9	05 20 35 50
13	20 40
14	00 15 40 50
15	00 10 20 30 40 55
16	10 25 40 55

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

77V

Jakomäki—Malmi—Puistolan asema
Jakobacka—Malm—Parkstad stationJakomästä
Från Jakobacka

Ma—pe Må—fr



7	30 50
8-9	10 30 50
10	30
11	10 50
12	30
13	10 50
14	30 50
15-16	10 30 50
17	10

Puistolan asemalta
Från Parkstad station

Ma—pe Må—fr



7	30 50
8-9	10 30 50
10	30
11	10 50
12	30
13	10 50
14	30 50
15-16	10 30 50
17	10 30

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar

78

Vuosaari — Alppila
Nordsjö — AlphyddanVuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



5	35 50
6	00 08 16 30 45T 53
7	7 min välein/intervaller
8	07 20 35 50
13	50
14-15	05 20 35 50
16	03T 10T 20 33K 35 50
17	05 20

Alppilasta
Från Alphyddan

Ma—pe Må—fr



5	50
6	05T 15T 20 35 45 55
7	05 15 30 45
8	00 15 30 50
9	20
14	15 35
15	7 min välein/intervaller
16	05 12 22 35 50
17	00 10 20 35 50

T = Linja 78T, päätepysäkki telakan sosiaalirakennuksella. —
T = Linje 78T, endhållplats vid varvets socialbyggnad.K = Linja 78T, päätepysäkki telakan konttorilla. —
K = Linje 78T, endhållplats vid varvets kontor.

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr

🕒	
9	15 35
10	00 20 45
11	05 30 50
12	15 35
13	00 20 45
14	02
17	50
18	35
19	20
20	05
21	00x
22	53

La, Lö

8	05 50
9	30x
10	00 20 45
11	05 30 50
12	15 35
13	00 20 45
14	05 50
15	35
16	20
17	05 50
18	35
19	20
20	05
21	00x

Su, Sö

9	30x
10	20
11	05 50
12	35
13	20
14	05 50
15	35
16	20
17	05 50
18	35
19	20
20	05
21	00x

Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr

🕒	
9	15 40
10	00 25 45
11	10 30 55
12	15 40
13	00 25 45
14	10
18	10
19	00 45
20	30x

La, Lö

7	45
8	30
9	00x 40
10	00 25 45
11	10 30 55
12	15 40
13	00 25 45
14	30
15	15
16	00 45
17	30
18	15
19-20	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

9	00x
10	00 45
11	30
12	15
13	00 45
14	30
15	15
16	00 45
17	30
18	15
19-20	Katso ma—pe — Se må—fr

Herttoniemestä
Från Hertonäs

Ma—pe Må—fr

🕒	
9-13	02 32
14	02
18	10

Oulunkylästä
Från Äggelby

Ma—pe Må—fr

🕒	
9	32
10-14	02 32

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

x) Unitas-opisto. — Unitas-institutet.

79V Herttoniemi (M) — Oulunkylä — Pitäjänmäki Hertonäs (M) — Äggelby — Sockenbacka



Herttoniemestä
Från Hertonäs

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	50
6	00 10 20 35 50
7	6 min välein/intervaller
8	05 20 35 50
14	30 50
15	05 15 25 35 45
16	00 10 25 35 45 55
17	10 30 50

Pitäjänmäeltä
Från Sockenbacka

Ma—pe Må—fr

⌚	
5	50
6	05 15 30 40 48 55
7	02 12 25 40 50
8	00 10 25 40
9	00
14	05 35 50
15	05 20 35 42 50 55
16	00 07 15 25 40
17	00 20 40
18	00

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

80

Herttoniemi (M) — Roihupelto
Hertonäs (M) — Kasäkern



80A

Herttoniemi (M) — Roihuvuori
Hertonäs (M) — Kasberget



Herttoniemestä laituri 3
Från Hertonäs plattform 3

Ma—pe Må—fr

⌚		
5	37 47 57	80
6-17	07 17 27 37 47 57	
18	07 17 27 37	
18	47 57	
19	12 22 32 42 52	
20	02 12 32 52	80A
21-22	12 32 52	

La, Lö 80A

5	42
6-8	02 22 42
9-19	02 12 22 32 42 52
20	02 12 32 52
21-22	12 32 52

Su, Sö 80A

7-8	12 32 52
9	12 32 42 52
10-19	02 12 22 32 42 52
20	02 12 32 52
21-22	12 32 52

Roihupellosta/Roihuvuoresta
Från Kasäkern/Kasberget

Ma—pe Må—fr

⌚		
5	25 38 48 58	80
6-17	08 18 28 38 48 58	
18	08 18 28 38 48	
19	00 10 20 30 40 50	
20	00 20 42	80A
21	02 22 42	
22	02 22 42x	
23	02x	

La, Lö 80A

5	30 50
6-8	10 30 50
9-15	02 12 22 32 42 52
16	02 12 20 30 40 50
17-19	00 10 20 30 40 50
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö 80A

7-8	02 22 42
9-19	02 12 22 32 42 52
20-21	02 22 42
22	02 22 42x
23	02x

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.



10 matkan sarjaliput ja
30 päivän näyttöliput
R KIOSKISTA
Joka päivä. Aamusta iltaan.

80

Herttoniemi (M) — Länsi-Herttoniemi
Herttonäs (M) — Västra Herttonäs

80A

Herttoniemi (M) — Länsi-Herttoniemi
Herttonäs (M) — Västra HerttonäsHerttoniemestä laiturin 8
Från Herttonäs plattform 8

Ma—pe Må—fr

5	42	80
6-17	02 12 22 32 42 52	
18	02 12 22 32 37 42 52	
19	02	
19	12 22 32 42 52	
20	02 12 32 52	80A
21-22	12 32 52	
23	12	

La, Lö 80A

5	42
6-8	02 22 42
9-19	02 12 22 32 42 52
20	02 12 32 52
21-22	12 32 52
23	12

Su, Sö 80A

7-8	12 32 52
9	12 22 32 42 52
10-19	02 12 22 32 42 52
20	02 12 32 52
21-22	12 32 52
23	12

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Länsi-Herttoniemestä
Från västra Herttonäs

Ma—pe Må—fr

5	24 40 50	80
6-17	00 10 20 30 40 50	
18	00 10 20 30	
18	40 50	80A
19	05 15 25 35 45 55	
20-21	05 25 45	
22	05 25 45x	

La, Lö 80A

5	30 50
6-8	10 30 50
9-18	00 10 20 30 40 50
19	05 15 25 35 45 55
20-21	05 25 45
22	05 25 45x

Su, Sö 80A

7-8	05 25 45
9-19	05 15 25 35 45 55
20-21	05 25 45
22	05 25 45x

80N

Rautatienatori—Kulosaari—L-Herttoniemi
Järnvägsstorget—Brändö—Västra HerttonäsRautatienatorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr

23-0	13 28 43 58
1	15 35

La, Lö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Länsi-Herttoniemestä
Från Västra Herttonäs

Ma—pe Må—fr

22	45
23	04 19 34 49
0	04 19 36 53
1	13

La, Lö

22-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

HYVÄÄ TYÖTÄ LÄNSI-PASILASSA

TOIMIALAPALVELU
EILA KAISLA

Maistraatinportti 4 A, Puhelin 145 011.





Herttoniemestä laitur 2 Från Hertonäs plattform 2

Ma—pe Må—fr



5	32 57
6	17 27 37 47 57
7-8	07 17 27 37 47 57
9-13	17 37 57
14-16	07 17 27 37 47 57
17	07 17 27 37 57
18-21	12 32 52
22	12 32 52x
23	12y

La, Lö

5	32 57
6-8	17 37 57
9-17	12 32 52
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Tammisalosta (Väylänsuu) Från Tammelund (Ledsundet)

Ma—pe Må—fr



5	34 59
6	19 29 39 49 59
7-8	09 19 29 39 49 59
9-13	19 39 59
14-16	09 19 29 39 49 59
17	09 19 29 39 59
18-22	14 34 54
23	15

La, Lö

5	34 59
6-8	19 39 59
9-17	14 34 54
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Tammisalosta keskustaän päin vain linja-autoyhteys. — Endast buss-förbindelse från Tammelund mot centrum.

y) Tammisalosta linjan 83N kilvin Rautatientorille. — Med linjebeteckning 83N från Tammelund till Järnvägstorget.

83N Rautatientori — Tammisalo — Itäkeskus Järnvägst. — Tammelund — Östra centrum



Rautatientorilta Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23-0	15 45
1	15

La, Lö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



22-23	45
0	15 45

La, Lö

22-0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22-0 | Katso ma—pe — Se må—fr



Herttoniemestä laitur 5 Från Hertonäs plattform 5

Ma—pe Må—fr



5	47 57
6	7 min välein/intervaller
7	5 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
9-12	07 27 47
13	07 22 42
14	7 min välein/intervaller
15-16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18	02 22 47
19-21	02 22 42
22	02 22

La, Lö

6-8	02 22 42
9	02 22 47
10-15	07 27 47
16-18	02 22 42
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-18	02 22 42
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Linjan 86N kilvin Rautatientorille. — Med linjebeteckning 86N till Järnvägstorget.

Laajasalosta Från Degerö

Ma—pe Må—fr



5	28 38 48 58
6	5 min välein/intervaller
7-8	4 min välein/intervaller
9-12	07 27 47
13	02 22 42
14	02 22 32 42 47 52 57
15	4 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	02 07 12 22 32 42
18-19	05 25 45
20	05 25 40
21	00 20 40
22	00 25x 55x

La, Lö

5	52
6-8	05 25 45
9	05 27 47
10-14	07 27 47
15	07 27 45
16-17	05 25 45
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-20	00 20 40
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

85

Herttoniemi (M) — Yliskylä — Jollas
Hertonäs (M) — Uppby — JollasHerttoniemestä laitur 6
Från Hertonäs plattform 6

Ma—pe Må—fr



5	52
6-8	02 12 22 32 42 52
9-13	02 22 42
14	02 22 32 42 52
15-17	02 12 22 32 42 52
18-19	07 27 47
20	07 27 42
21-22	02 22 42
23	02

La, Lö

6-8	07 27 47
9	07 27 42
10-15	02 22 42
16-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	22 42
8-20	02 22 42
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

85N

Rautatienatori — Yliskylä — Jollas
Järnvägstorget — Uppby — JollasRautatienatorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23	20 45
0	15 45
1	15

La, Lö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Jollaksesta
Från Jollas

Ma—pe Må—fr



5	35 48 58
6-7	08 18 28 38 48 58
8	08 18 28 38 48
9	02 20 40
10-13	00 20 40
14	00 17 32 47 57
15-16	07 17 27 37 47 57
17	07 17 27 45
18-19	05 25 45
20	05 25 45 58
21	18 38 58
22	18 38x

La, Lö

5	38
6	00 25 45
7-9	05 25 45
10-14	00 20 40
15	00 20 45
16-17	05 25 45
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	00 18 38 58
8-20	18 38 58
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

86

Herttoniemi (M) — Santahamina
Hertonäs (M) — SandhamnHerttoniemestä laitur 4
Från Hertonäs plattform 4

Ma—pe Må—fr



5	55
6	12 22 32 42 52
7	02 12 22 32 42 52
8	02 12 22 37 52
9-13	07 22 37 52
14	07 22 37 47 57
15-17	07 17 27 37 47 57
18	12 27 42 57
19-22	12 32 52
23	12

La, Lö

5	52
6-8	12 32 52
9	07 17 32 47
10-15	02 17 32 47
16	02 17 32 47 57
17-18	12 32 52
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-18	12 32 52
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Santahaminasta
Från Sandhamn

Ma—pe Må—fr



5	30 45 55
6-7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45 57
9-14	12 27 42 57
15	10 20 30 40 50
16	00 10 20 30 40 50
17	00 10 20 30 50
18	05 20 35 50
19	10 30 50
20	10 28 48
21	08 28 48
22	08 28 48x
23	08x

La, Lö

5	30 50
6-8	10 30 50
9	12 22 37 52
10-16	07 22 37 52
17	12 30 50
18	10 30 50
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-20	08 28 48
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

FLUNSSAAN
FORTAL C-200

Apteekista



86S Kasarmitori — Santahamina Kaserntorget — Sandhamn



Kasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr

7 00 15 30 45

15-16 05 20 35 50
17 05

Santahaminasta
Från Sandhamn

Ma—pe Må—fr

6 20 35 50
7 05 20 35 50
8 05 20

15 45
16 00 15 30

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

87

Herttoniemi (M) — Laajasalo (öljysatama)
Hertonäs (M) — Degerö (öljehamn)



Herttoniemestä laiturii 2
Från Hertonäs plattform 2

Ma—pe Må—fr

6 37 52
7 22 32 47
8 02

14-15 47
16 27

Laajasalosta
Från Degerö

Ma—pe Må—fr

7 02 40
15 05 32
16 05

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

86N Rautatientori — Santahamina Järnvägstorget — Sandhamn



Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

22 55
23-0 25 55
1 25

La, Lö

22-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Santahaminasta
Från Sandhamn

Ma—pe Må—fr

23-0 25 55

La, Lö

23-0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23-0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Herttoniemestä laiturin 4
Från Herttonäs plattform 4

Ma—pe Må—fr

5	57
6-7	07 17 27 37 47 57
8	07 17 27 37 52
9-13	12 32 52
14	12 32 47 57
15-17	07 17 27 37 47 57
18-19	17 37 57
20-22	12 32 52
23	12

La, Lö

6-8	17 37 57
9-15	12 32 52
16-17	17 37 57
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-19	12 32 52
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Kaitalahdesta
Från Hålvik

Ma—pe Må—fr

5	42 58
6-7	08 18 28 38 48 58
8	08 18 28 38 50
9-13	10 30 50
14	10 30 45 55
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 25 35 57
18-19	17 37 57
20	17 28 48
21	08 28 48
22	08 28 48x

La, Lö

5	55
6	15 40
7	00 20 40
8	00 20 40 55
9	15 30 50
10-14	10 30 50
15	12 32 57
16-17	17 37 57
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	55
7-20	08 28 48
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum plattf. 30

Ma—pe Må—fr

5	32A 42A 52A 54A 57
6	02A 07 07A 12T 17 19A 22A 27 29A 32A 37 37A 42A 47 52A 57
7	02T 07 07A 12A 17 19A 22A 27 32A 37 39A 42A 47 49A 52A 57 59A
8	02A 07 12A 17 22A 27 32A 37 39A 42A 47 52A 57
9	02A 07 17A 27 37A 47 57A
10-13	07 17A 27 37A 47 57A
14	07 17A 27 37A 42A 47 57A 57
15	02A 07 07A 17A 22A 27 27A 28A 32A 37A 42A 47 47A 52A 57 57A
16	02A 07 07A 12 12A 17A 22 22A 27 32A 42A 47 49A 52A 57 59A
17	02A 05A 07 12A 17 17A 22A 27 29A 32A 37 42A 47 52A 57
18-22	07 17A 27 37A 47 57A

La, Lö

5	37A
6	07A 37A
7	07A 37A
8	07A 37A 47 57A
9-21	07 17A 27 37A 47 57A
22	07 17A 27 37A 47 57A

Su, Sö

6	37A
7	07A 37A 57A
8-9	17A 37A 57A
10	17A 37A 47 57A
11-22	07 17A 27 37A 47 57A

Kallvikintietä/telakalta
Från Kalviksvägen/fr. varvet

Ma—pe Må—fr

5	15 31 41 50A 51
6	00A 01 10A 11 20A 21 30A 31 40A 41 50A 51 00A 01 10A 11 20A 21 30A 31 40A 41 50A 51
7	00A 01 10A 11 20A 21 30A 31 40A 41 50A 51
8	00A 01 10A 11 20A 21 30A 31 40A 41 50A 51
9-13	01 05A 21 25A 41 45A
14	03 05A 21 25A 41 45A 50A
15	00A 01 04A 10A 11 14A 14A 20A 21 24A 30A 34A 40A 41 47A 48T 49A 53T 54A 59A
16	01 04A 04A 08T 11 14A 20A 21 26A 30A 31 34A 40A 41 50A 51
17	00A 01 10A 11 15A 20A 21 30A 31 41 45A
18-19	01 05A 21 25A 41 45A
20	01 05A 21 28A 42 48A
21	02 08A 22 28A 42 48A
22	02 08A 28Ax

La, Lö

5	20 50
6	16A 46A
7	16A 45A
8	08 14A 38A
9-19	01 05A 21 25A 41 45A
20	01 05A 21 28A 42 48A
21	02 08A 22 28A 42 48A
22	02 08A 28AX

Su, Sö

6	20 50
7	05A 35A
8-9	05A 25A 45A
10-19	02 05A 22 25A 42 45A
20	02 05A 22 28A 42 48A
21	02 08A 22 28A 42 48A
22	02 08A 28AX

A = linj. 90A. T = linj. 96T

Alleiviivatut kirjaimin A ja T varustetut vuorot ajavat telakan sosiaalirakennukselle/sosiaalirakennukselta ja alleiviivaamattomat A ja T vuorot telakan konttorille/konttorilta.

De understreckade med bokstav A och T försedda turerna kör till/från varvets socialbyggnad och de ounderstreckade A-och T-turerna till/från varvets kontor.

x = Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

*) Liikennöidään kunnes metrolinjen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

90

Itäkeskus (M)—Kontula (Keinutie)
Östra centrum (M)—Gårdsbacka (Gungvägen)

90A

Itäkeskus (M)—Kontula (Keinutie)
Östra centrum (M)—Gårdsbacka (Gungvägen)Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	28 47 57
6	07 12 - 5 min välein
7-8	5 min välein/interv.
9	02 07 12 17 27
	37 47 57
10-13	07 17 27 37 47 57
14	07 17 27 37 47 57
15	07 12 - 5 min välein
16	5 min välein/interv.
17	5 min välein - 52 57
18-21	07 17 27 37 47 57
22	07 17 27 47

La, Lö

5	37
6-7	07 37
8	07 27 37 57
9	17 27 37 47 57
10-21	07 17 27 37 47 57
22	07 17 27 47

Su, Sö

6	37
7	07 27 57
8	27 47
9	07 27 47
10-21	07 17 27 37 47 57
22	07 17 27 47

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

A = linja 90A telakalle.
linje 90A till varvet.

Vuorot Keinutieltä 5.58, 6.18 ja 6.48 Porslahdentien kautta telakalle tunnuksin 96T.

— Turerna 5.58, 6.18 och 6.48 från Gungvägen via Porslaxvägen till varvet med linjebeteckning 96T.

*) Liikennöidään kunnes metrolinjen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

Keinutieltä
Från Gungvägen

Ma—pe Må—fr



5	18A 28A 38A 43
	48A 53 58
6-7	5 min välein/interv.
8	5 min välein - 48A 53
9-13	03A 13 23A 33 43A 53
14	03A 13 23A 28A 33 43
	43A 48A 53
15	03A 13 15A 23A 28A 33
	38A - 5 min välein
16	5 min välein/interv.
17	5 min väl - 38A 43 53
18-21	03A 13 23A 33 43A 53
22	03A 13 23A 33x 43Ax

La, Lö

5	24A 54A
6-7	24A 54A
8	23A 33 43A 53
9	03A 13 23A 33 43A 53
10-21	03A 13 23A 33 43A 53
22	03A 13 23A 33x 43Ax

Su, Sö

6	21A 53A
7	23A 43A
8-9	03A 23A 43A
10	03A 23A 33 43A 53
11-21	03A 13 23A 33 43A 53
22	03A 13 23A 33x 43Ax

90S

Kasarmitori — Itäkeskus
Kaserntorget — Östra centrumKasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr



6-7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45
14	50
15-16	00 10 20 30 40 50
17	00 10 20 30 40

*) Liikennöidään kunnes metrolinjen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

90N

Rautatientori—Vuosaari (Kallvikintie)
Järnvägstorget—Nordsjö (Kallviksvägen)Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



22	55
23-0	25 55
1	35

La, Lö

22- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	30 40 50
6-7	00 10 20 30 40 50
8	00 10 20 30 40 55
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



22	25 58
23	25 55
0	25
1	00

La, Lö

22- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

*) Liikennöidään kunnes metrolinjen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

90

Itäkeskus (M) — Vuosaari (Kallvikintie)
Östra centrum (M)—Nordsjö (Kallviksvägen)Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



6	44 53
7	02 11 20 29 38 47 56
8	05 14 23
15	02 11 20 29 38 47 56
16	05 14 23 32 41 50 59
17	08 17 26 35 44
21	27 47
22	07 27 47

La, Lö

5	42
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

9	27 47
10-21	07 27 47
22	Katso ma—pe — Se må—fr

90N Rautatietori — Vuosaari (Kallvikintie)
Järnvägstorget — Nordsjö (Kallviksvägen)Rautatietorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23- 0	10 40
1	10 35

La, Lö

23- 1	Katso ma—pe — Se må—fr
-------	------------------------

Su, Sö

23- 1	Katso ma—pe — Se må—fr
-------	------------------------

x) Telakan sosiaalirakennukselta klo 23.05. — Från varvets socialbyggnad kl. 23.05.

90A

Itäkeskus(M) — Vuosaari (telakka)
Östra centrum(M) — Nordsjö (varvet)Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	42 52
6	6 min välein/intervaller
7	5 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
9	04 15 27 38 49
10	00 12 23 34 45 57
11	08 19 30 42 53
12	04 15 27 38 49
13	00 12 23 34 45 57
14	08 19 30 42 47 52 57
15	5 min välein/intervaller
16	4 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18	02 12 27 38 49
19	00 12 23 34 45 57
20	08 19 30 42 53
21	07 17 37 57
22	17 37 57
23	17

La, Lö

6	04 27 49
7	12 34 57
8	19 42
9	04 27 38 49
10	00 12 23 34 45 57
11	08 19 30 42 53
12	04 15 27 38 49
13	00 12 23 34 45 57
14	08 19 30 42 53
15	04 15 27 38 49
16	00 12 23 34 45 57
17	08 19 30 42 53
18	04 15 27 38 49
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	47
7- 8	07 27 47
9	07
10-21	17 37 57
22-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Vuorot klo 6.12, 6.27 ja 7.02 Itäkeskuksesta ja 15.52 ja 16.12 Vuosaaresta tunnuksin 90T Porslahdentien kautta. — Turerna kl. 6.12, 6.27 och 7.02 från Östra centrum och 15.52 och 16.12 från Nordsjö med linjebeteckning 90T via Porslaxvägen.

Ruuhka-aikoina osa lähdöistä ajaa telakan sosiaalirakennuksen kautta. — Under rusningstiden kör en del turer via varvets socialbyggnad.

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



5	25 35 45 55
6- 8	5 min välein/intervaller
9	00 11 22 33 45 56
10	07 18 30 41 52
11	03 15 26 37 48
12	00 11 22 33 45 56
13	07 18 30 41 52
14	03 15 26 37 48
15	4 min välein/intervaller
16	5 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
18	00 11 22 33 45 56
19	07 18 30 41 52
20	03 15 26 37 48
21	00 13 23 33 53
22	13 33x53x

La, Lö

6	24 47
7	09 32 54
8	17 39
9	02 13 24 35 47 58
10	09 20 32 43 54
11	05 17 28 39 50
12	02 13 24 35 47 58
13	09 20 32 43 54
14	05 17 28 39 50
15	02 13 24 35 47 58
16	09 20 32 43 54
17	05 17 28 39 50
18	02 13 24 35 45 56
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7- 8	05 25 45
9	05 25 53
10-21	13 33 53
22	Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	47 57
6-17	07 17 27 37 47 57
18	07 17 27 47 57
19-22	17 27 47 57
23	17

La, Lö

5	47
6-8	02 17 32 47
9	02 17 27 37 47 57
10-14	07 17 27 37 47 57
15	07 17 27 47 57
16-18	17 27 47 57
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-18	17 27 47 57
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-auto yhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse till centrum.



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	43 53
6-7	03 13 23 33 43 53
8	03 13 23 33 43 58
9-13	13 28 43 58
14	13 28 43 53 58
15	13 23 33 43 53
16-18	03 13 23 33 43 53
19-21	07 27 47
22	07 27 38 47 58
23	18

La, Lö

5	47
6-8	07 27 47
9	07 28 38 48 58
10-14	08 18 28 38 48 58
15	08 28 48
16	08 27 47
17-18	07 27 47
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-18	07 27 47
19-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Myllypurosta
Från Kvarnbäcken

Ma—pe Må—fr



5	28 38 48 58
6-8	06 16 26 36 46 56
9-14	11 26 41 56
15-18	06 16 26 36 46 56
19-21	07 27 47
22	07 27

La, Lö

5	28 41
6-8	01 21 41
9	01 15 30 40 50
10-14	00 10 20 30 40 50
15	00 11 31 51
16	11 26 47
17-18	07 27 47
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-18	07 27 47
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

*) Liikennöidään kunnes metrolinno Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

92N Rautatietori — Myllypuro
Järnvägsstorget — KvarnbäckenRautatietorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr



23	15 30 45
0	00 15 30 45
1	00 15 35

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Myllypurosta
Från Kvarnbäcken

Ma—pe Må—fr



22	45
23	00 13 28 43 58
0	13 28 43 58

La, Lö

22- 0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22- 0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Kannattaa käyttää.
Äk med oss.

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	47 57
6- 7	07 17 27 37 47 57
8	07 17 27 37 57
9-14	07 27 47
15-17	07 17 27 37 47 57
18-22	07 27 47

La, Lö

5	47
6- 8	07 27 47
9-14	07 17 27 37 47 57
15	07 17 27 47
16-17	07 27 47
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	27 47
8-17	07 27 47
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Myllypurosta
Från Kvarnbäcken

Ma—pe Må—fr



5	28 42 52
6- 8	02 12 22 32 42 52
9	12 22 42
10-14	02 22 42
15	02 22 32 42 52
16-17	02 12 22 32 42 52
18	12 22 42
19-21	02 22 42
22	02 22 42x58x

La, Lö

5	28 42
6- 8	02 22 42
9-14	02 12 22 32 42 52
15	02 12 32 42
16-18	02 22 42
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-18	02 22 42
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum plattf. 26

Ma—pe Må—fr



5	32 52
6- 8	02 12 22 32 42 52
9	02 12 27 42 57
10-14	12 27 42 57
15	12 22 32 42 52
16-17	02 12 22 32 42 52
18	02 12 22 33 43 53
19-21	08 28 48
22	08 28 48 58
23	18

La, Lö

5	34 54
6- 8	08 28 48
9	12 22 32 42 52
10-15	02 12 22 32 42 52
16	02 12 32 48
17-21	08 28 48
22	08 28 48 58
23	18

Su, Sö

7	17 28 48
8-21	08 28 48
22	08 28 48 58
23	18

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

*) Liikennöidään kunnes metrolinjen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

Puotilasta
Från Botby gård

Ma—pe Må—fr



5	22 35 45 55
6- 8	05 15 25 35 45 55
9-14	08 23 38 53
15-18	05 15 25 35 45 55
19-21	08 28 48
22	08 28 48x

La, Lö

5	25 45
6- 8	05 25 45
9-15	05 15 25 35 45 55
16	10 28 48
17-21	08 28 48
22	08 28 48x

Su, Sö

6	58
7	28 48
8-21	08 28 48
22	08 28 48x

VIDEOELOKUVIEN ERIKOISLIKE

Metro, Itäkeskus,
Tennispalatsi ja
Myyrmäen asema.

92B

Itäkeskus (M) — Myllypuro
Östra centrum (M) — Kvarnbäcken

*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	37 47 57
6-8	07 17 27 37 47 57
9	07 17 32 47
10-14	02 17 32 47
15	02 17 27 37 47 57
16-18	07 17 27 37 47 57
19	07 17 37 57
20-21	17 37 57
22	17

La, Lö

5	37 57
6-7	17 37 57
8	17 37 53
9	13 23 33 43 53
10-15	03 13 23 33 43 53
16	03 18 37 57
17-21	17 37 57
22	17

Su, Sö

7-21	17 37 57
22	17

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

*) Liikennöidään kunnes metrolinjen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

Myllypurosta
Från Kvarnbäcken

Ma—pe Må—fr



5	22 42 52
6-8	02 12 22 32 42 52
9-14	02 17 32 47
15-17	02 12 22 32 42 52
18	02 12 23 33 43 57
19-21	17 37 57
22	17 37x

La, Lö

5	25 43 53
6-8	13 33 53
9-15	08 18 28 38 48 58
16	18 37 57
17-21	17 37 57
22	17 37x

Su, Sö

7	07 17 37 57
8-21	17 37 57
22	17 37x

93

Herttoniemi (M)—Marjaniemi—Itäkeskus (M)
Herttonäs (M)—Marudd—Östra centrum (M)Herttoniemestä laiturin 2
Från Herttonäs plattform 2

Ma—pe Må—fr



5	47
6-8	02 12 22 32 42 52
9-14	07 22 37 52
15-17	02 12 22 32 42 52
18-22	02 22 42

La, Lö

6-17	02 22 42
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	22 42
8-17	02 22 42
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	25 42 57
6-8	07 17 27 37 47 57
9-13	12 27 42 57
14	12 27 37 47 57
15-16	07 17 27 37 47 57
17	07 17 27 37 47
18-19	01 21 41
20	01 17 37 57
21	17 37 57
22	17

La, Lö

5	40
6-19	02 22 42
20	02 22 37 57
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	03 23 37 57
8-20	17 37 57
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

93N

Rautatien tontori—Marjaniemi—Itäkeskus (M)
Järnvägsstorget—Marudd—Östra centrum (M)Rautatien tontorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr



23-0	00 30
1	00 35

La, Lö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



22	35
23-0	00 30
1	00

La, Lö

22-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Seutuliikenteen
puhelinneuvonta
Telefoninformation
om regiontrafiken
765 966, 472 2252.HKL
HST



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	47
6-8	07 17 27 37 47 57
9-14	07 22 37 52
15-17	07 17 27 37 47 57
18-19	07 22 37 52
20	07 22 36 56
21	06 26 36 56
22	06 26 36
23	06

La, Lö

5	47
6-19	12 27 42 57
20	12 26 36 56
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	46
7	16 46
8	16 56
9-20	06 26 36 56
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr



5	30 40 50
6-8	00 10 20 30 40 50
9	10 20 35 50
10-14	05 20 35 50
15-17	00 10 20 30 40 50
18	00 10 20 35 50
19	05 20 35 50
20	05 20 37 47
21	07 17 37 47
22	07 17 52x

La, Lö

5	30 53
6-19	10 25 40 55
20	10 25 37 47
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	32 57
7	27 57
8	27 47
9-20	07 17 37 47
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Su klo 6.18 linjan 90A kilvin Keinutien kautta Itäkeskukseen. — Sö kl. 6.18 med linjetecknet 90A via Gungvägen till Östra centrum.

*) Liikennöidään kunnes metroliikenne Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

94N Rautatientori — Kontulankaari
Järnvägsstorget — GårdsbackabågenRautatientorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr



5	35
23-0	15 45
1	15 35

La, Lö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23-1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr



5	00
22	45
23	20 45
0	15 45

La, Lö

22-0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22-0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



6-7	07 17 27 37 47 57
8	07 17 27 37 47
9-13	07 27 47
14	07 27 47 57
15-16	07 17 27 37 47 57
17	07 17 27 37 47
18-21	07 27 47
22	07 27 37
23	06

La, Lö

6-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	47
7-8	17 47
9-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr



5	40 52
6-8	02 12 22 32 42 52
9-14	02 22 42
15-16	02 12 22 32 42 52
17	02 12 22 42
18-21	02 22 42
22	02 22 42x

La, Lö

5	40
6-17	02 22 42
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	32 58
7	28 58
8	28 42
9-17	02 22 42
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.



Linjakasta liikennettä.
Trafik med linje.

94B Itäkeskus (M) — Kontula Östra centrum (M) — Gårdsbacka



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr

5	33 52
6- 7	02 12 22 32 42 52
8	02 12 22 32 42 57
9-14	12 27 42 57
15-16	02 12 22 32 42 52
17	02 12 22 32 42 52
18	02 17 32 47
19	02 17 32 47
20	02 16 31 46
21-22	06 16 36 46
23	06 18

La, Lö

5	37
6	17 47 56
7	17 32 47
8-19	02 17 32 47
20-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	58
7	36
8	06 36
9-22	06 16 36 46
23	06 18

Kotikonnuntietä
Från Hemgårdsvägen

Ma—pe Må—fr

5	17 35 45 55
6- 8	05 15 25 35 45 55
9-13	10 25 40 55
14	10 25 40 58
15	08 15 25 35 45 55
16-17	05 15 25 35 45 55
18	15 30 45
19	00 15 30 45
20	00 15 27 42 57
21	17 27 47 57
22	17 27 47x57x

La, Lö

5	20
6	00 30 45
7	00 15 30 45
8-19	00 15 30 45
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	40
7- 8	17 47
9-21	17 27 47 57
22	17 27 47x57x

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

*) Liikennöidään kunnes metrolinenne Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

94B Rautatientori — Kontula Järnvägstorget — Gårdsbacka



*

Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

23	30
0	00 30
1	00 30

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Kotikonnuntietä
Från Hemgårdsvägen

Ma—pe Må—fr

23	05 30
0	00 30
1	00

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

*) Liikennöidään kunnes metrolinenne Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

94B Kontula (M) — Kotikonnuntie Gårdsbacka (M) — Hemgårdsvägen



Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr

5	35 45 55
6- 7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45
9-14	10 30 50
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 25 35 45
18-21	00 20 40
22	00 20 40x
23	00x

La, Lö

5	40
6-17	00 20 40
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-17	00 20 40
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Ma-la klo 5.20 ja su klo 6.40 Kotikonnuntietä Kontulaan.—
Må-lö kl. 5.20 och sö kl. 6.40 från Hemgårdsvägen till Gårdsbacka.

x) Kontulasta vain linja-autoyhteys keskustaan.— Endast bussförbindelse från Gårdsbacka till centrum.

94B Rautatientori — Kontula Järnvägstorget — Gårdsbacka



Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr

23	35
0	00 30
1	00 30

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Kotikonnuntietä
Från Hemgårdsvägen

Ma—pe Må—fr

5-23	Lähdöt Kotikonnuntietä 3—4 min myöhemmin kuin Kontulasta
	Avgångstiderna från Hemgårdsvägen 3—4 min senare än från Gårdsbacka

La, Lö

5-23 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-23 | Katso ma—pe — Se må—fr

Kotikonnuntietä
Från Hemgårdsvägen

Ma—pe Må—fr

23	08 30
0	00 30
1	00

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr



5	45 55
6-8	05 15 25 35 45 55
9	20 40
10-14	00 20 40
15	00 15 25 35 45 55
16-17	05 15 25 35 45 55
18-21	10 30 50
22	10 30x 50x
23	10x

La, Lö

5	50
6-17	10 30 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-17	10 30 50
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Keinutieltä
Från Gungvägen

Ma—pe Må—fr



5-23	Lähdöt Keinutieltä 3—4 min myöhemmin kuin Kontulasta
	Avgångstiderna från Gungvägen 3—4 min senare än från Gårdsbacka

La, Lö

5-23	Katso ma—pe — Se må—fr
------	------------------------

Su, Sö

7-23	Katso ma—pe — Se må—fr
------	------------------------

x) Kontulasta vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse från Gårdsbacka till centrum.

Kontulasta
Från Gårdsbacka

Ma—pe Må—fr



5	55
6-8	05 15 25 35 45 55
9	05 30 50
10-14	10 30 50
15-17	10 25 35 45 55
18	05 20 40
19-21	00 20 40
22	00 20 40x
23	00x 20x

La, Lö

6-17	00 20 40
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	20 40
8-17	00 20 40
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Kontulasta vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse från Gårdsbacka till centrum.

Kurkimäestä
Från Tranbacka

Ma—pe Må—fr



5-23	Lähdöt Kurkimäestä 3—4 min myöhemmin kuin Kontulasta
	Avgångstiderna från Tranbacka 3—4 min senare än från Gårdsbacka

La, Lö

6-23	Katso ma—pe — Se må—fr
------	------------------------

Su, Sö

7-23	Katso ma—pe — Se må—fr
------	------------------------



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	47 57
6-7	07 17 27 37 47 57
8	07 17 27 37 47
9-14	07 27 47
15-17	07 17 27 37 47 57
18-22	07 27 47
23	07

La, Lö

5	47
6-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

*) Liikennöidään kunnes metrolinno Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gärdbacka inleds.

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

95N Rautatientori—Puotila—Vesala
Järnvägsstorget—Botby gård—ÄrvingsRautatientorilta
Från Järnvägsstorget

Ma—pe Må—fr



23-0	15 35 55
1	15 35

La, Lö

23-1	Katso ma—pe — Se må—fr
------	------------------------

Su, Sö

23-1	Katso ma—pe — Se må—fr
------	------------------------

Vesalasta (Humikkalantie)
Från Ärvings (Humikkalavägen)

Ma—pe Må—fr



5	30 40 50
6	00 10 20 30 40 50
7	00 05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45
9-14	05 25 45
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 25 35 45
18-21	05 25 45
22	05 25 45x

La, Lö

5	30 50
6-17	05 25 45
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	45
7-17	05 25 45
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	50
6-7	02 12 22 32 42 52
8	02 12 22 32 52
9-13	12 32 52
14	12 32 42 52
15-17	02 12 22 32 42 52
18-22	07 27 47
23	07

La, Lö

5	47
6-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Kontulasta
Från Gärdbacka

Ma—pe Må—fr



5	30 43 55
6-8	05 15 25 35 45 55
9-14	10 30 50
15-16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 25 45
18-21	03 23 43
22	03 23 43x

La, Lö

5	30 43
6-17	03 23 43
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	43
7-17	03 23 43
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	33 43 51 56
6	01 06 11 - 5 min väl.
7	5 min väl./interv.
8	5 min väl. - 41 46 56
9	06 16 36 56
10-12	16 36 56
13-14	16 31 46 56
15	06 16 26 - 5 min väl.
16	5 min välein/interv.
17	5 min väl. - 41 46 56
18	06 16 26 31 41 51
19	01 11 21 36 56
20-21	16 36 56
23	16

La, Lö

5	56
6-22	16 36 56
23	16

Su, Sö

6	32 48
7-22	16 36 56
23	16

Vuosaaresta (Porslahdentie)
Från Nordsjö (Porslaxvägen)

Ma—pe Må—fr



5	25 34 44 54 59
6	04 09 14 - 5 min väl.
7	03 08 13 - 5 min väl.
8	04 09 - 5 min väl- 39 49 59
9-12	19 39 49
13	19 34 49
14	04 19 34 44 54
15	04 14 19 - 5 min väl.
16	5 min välein/interv.
17	5 min väl.- 34 44 54
18	04 14 24 34 44 54
19	04 14 34 54
20-21	16 36 56
22	16 36x

La, Lö

5	36 56
6	16 36 56
7	16 36 56
8	14 34 54
9-12	13 33 53
13-19	14 34 54
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	20 36 56
7- 8	16 36 56
9-10	14 34 54
11-15	13 33 53
16-19	14 34 54
20-22	Katso ma—pe — Se må—fr



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	41 51
6	01 11 16 - 5 min väl.
7- 8	5 min välein/intervaller
9	06 16 36 56
10-12	16 36 56
13	16 36 51
14	06 21 36 51
15	01 11 21 31 - 5 min väl.
16	5 min väl./interv.
17	5 min väl. - 41 46 51
18	01 11 21 31 41 51
19	01 11 26 36 56
20-22	16 36 56

La, Lö

5	56
6-22	16 36 56

Su, Sö

6	32 56
7-22	16 36 56

Vesalasta
Från Ärvings

Ma—pe Må—fr



5	20 30 36 41 46 51 56
6- 7	5 min välein/intervaller
8	06 - 5 min väl- 31 41 51
9-12	01 21 41
13	01 16 31 41
14	01 16 31 41 51
15	01 11 16 - 5 min väl.
16	5 min väl./interv.
17	5 min väl.- 31 41 51
18	01 11 16 26 36 46 56
19	06 16 36 56
20-21	17 37 57
22	17 37x57x

La, Lö

5	38 58
6- 7	18 38 58
8	16 36 56
9-14	15 35 55
15-19	16 36 56
20-21	17 37 57
22	17 37x57x

Su, Sö

6	22 38 58
7- 8	18 38 58
9-12	16 36 56
13-15	13 35 55
16-19	16 36 56
20-21	17 37 57
22	17 37x57x

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

*) Liikennöidään kunnes metrolinen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gärdbacka inleds.

*

Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23	35
0- 1	05 35

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



23	00 15x 35
0	05 35
1	05

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

x) Telakan sosiaalirakennukselta (ma—pe) ja konttorilta (la—su). — Från varvets socialbyggnad (må—fr) och från kontor (lö—sö).

*) Liikennöidään kunnes metrolinen Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gärdbacka inleds.

Kevennä
sydäntäsi.
Becel.

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



5	57
6	07 17 27 37 47 52 57
7	5 min välein/intervaller
8	7 min välein/intervaller
9-13	17 37 57
14	17 37 52 57
15-16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18-22	17 37 57

La, Lö

5	57
6-17	17 37 57
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	37
7-17	17 37 57
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



5	33 43 53
6	6 min välein/intervaller
7	5 min välein/intervaller
8	6 min välein/intervaller
9-14	13 33 53
15-16	5 min välein/intervaller
17	03 13 23 33 53
18-21	13 33 53
22	13 33x

La, Lö

5	33 53
6-17	13 33 53
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	20 53
7-17	13 33 53
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Kasarmitorilta
Från Kaserntorget

Ma—pe Må—fr



6	20x 55
7	10 25 40
15-16	10 25 40 55
17	15

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

x) Linja 96X, Kauppatori — Telakan sosiaalirakennus. — Linje 96X, Salutorget — Varvets socialbyggnad.

96N Rautatientori — Vuosaari (Porslahdentie)
Järnvägstorget — Nordsjö (Porslaxvägen)Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23- 0	25 55
1	30

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



6- 7	10 25 40 55
8	10 25
15	10 25 40
16	00x 10 25

Vuosaaresta
Från Nordsjö

Ma—pe Må—fr



22	55
23	15 55
0	25 55

La, Lö

22- 0 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

22- 0 | Katso ma—pe — Se må—fr



*

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr

5	52
6	6 min välein/intervaller
7-8	5 min välein/intervaller
9-13	02 12 22 32 42 52
14	02 12 22 32 42 52 57
15-16	5 min välein/intervaller
17	6 min välein/intervaller
18-20	07 17 27 37 47 57
21-22	17 37 57
23	17

La, Lö

5	52
6-8	17 37 57
9	17 32 42 52
10-16	02 12 22 32 42 52
17	02 17 27 37 47 57
18	07 17 27 37 47 57
19-20	17 37 57
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	35
7-9	17 37 57
10-18	07 17 27 37 47 57
19-20	17 37 57
21-23	Katso ma—pe — Se må—fr

*) Liikennöidään kunnes metroliikenne Kontulaan alkaa. — Trafikeras tills metrotrafiken till Gårdsbacka inleds.

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot centrum.

Mellunmäestä
Från Mellungsbacka

Ma—pe Må—fr

5	25 40 50
6	5 min välein/intervaller
7	4 min välein/intervaller
8	5 min välein/intervaller
9-14	08 18 28 38 48 58
15-16	5 min välein/intervaller
17	7 min välein/intervaller
18	03 13 23 33 45 55
19-20	05 15 25 35 45 55
21	15 35 55
22	15 35x 55x

La, Lö

5	28 50
6-8	10 30 50
9-16	08 18 28 38 48 58
17	08 25 35 45 55
18	05 15 25 35 55
19-20	15 35 55
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	20 55
7-9	15 35 55
10-17	05 15 25 35 45 55
18	05 15 25 35 55
19-20	15 35 55
21-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr

5	52
6	17 27 37 47 57
7	07 17 27 37 47 57
8	07 17 27 37 57
9-14	17 37 57
15-17	07 17 27 37 47 57
18-22	17 37 57
23	17

La, Lö

6-17	17 37 57
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	35
7-17	17 37 57
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Linja 97A: Itäkeskus (M) — Kontula — Mellunmäki — Itäkeskus (M). —
Linje 97A: Östra centrum (M) — Gårdsbacka — Mellungsbacka — Östra
centrum (M).

Lisäksi liikennöi ruuhka-aikoina linja 97T: Kontula (M) — Mellunmäki. —
Under rusningstiderna trafikerar linje 97T: Gårdsbacka (M) — Mellungs-
backa.

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot
centrum.

Mellunmäestä
Från Mellungsbacka

Ma—pe Må—fr

5	25 50
6-8	00 10 20 30 40 50
9-14	10 30 50
15	10 20 30 40 50
16	00 10 20 30 40 50
17	00 10 20 30 50
18-21	10 30 50
22	10 30 50x

La, Lö

5	50
6-17	10 30 50
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

6	20 50
7-17	10 30 50
18-22	Katso ma—pe — Se må—fr

97B Mellunmäki—Kontula—Itäkeskus (M) Mellungsbacka—Gårdsbacka—Ö.centrum (M)



Itäkeskuksesta
Från Östra centrum

Ma—pe Må—fr



6	07 22 32 42 52
7	02 12 22 32 42 52
8	02 12 22 32 47
9-14	07 27 47
15-17	02 12 22 32 42 52
18-22	07 27 47
23	07

La, Lö

5	52
6-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	47
8-17	07 27 47
18-23	Katso ma—pe — Se må—fr

Linja 97B: Itäkeskus (M) — Mellunmäki — Kontula — Itäkeskus (M). —
Linje 97B: Östra centrum (M) — Mellungsbacka — Gårdsbacka — Östra
centrum (M).

Lisäksi liikennöi ruuhka-aikoina linja 97T: Kontula(M) — Mellunmäki. —
Under rusningstiderna trafikerar linje 97T: Gårdsbacka(M) — Mellungs-
backa.

x) Vain linja-autoyhteys keskustaan. — Endast bussförbindelse mot
centrum.

Mellunmäestä
Från Mellungsbacka

Ma—pe Må—fr



5	40 55
6- 7	05 15 25 35 45 55
8	05 15 25 35 45
9-14	00 20 40
15	00 15 25 35 45 55
16	05 15 25 35 45 55
17	05 15 25 45
18	05 20 40
19-21	00 20 40
22	00 20 40x

La, Lö

5	25 40
6-18	00 20 40
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

7	20 40
8-18	00 20 40
19-22	Katso ma—pe — Se må—fr

97N Rautatientori—Vartioharju—Mellunmäki Järnvägstorget—Botbyåsen—Mellungsbacka



Rautatientorilta
Från Järnvägstorget

Ma—pe Må—fr



23	15 30
0- 1	00 30

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Mellunmäestä
Från Mellungsbacka

Ma—pe Må—fr



23	05 30
0	00 30
1	00

La, Lö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr

Su, Sö

23- 1 | Katso ma—pe — Se må—fr



Itäkeskuksesta **Från Östra centrum**

Ma—pe Må—fr



5	57
6	27x 42 57
7	12 27 42 57x
8	12x 27
14	42
15	02 17 32 47x
16-17	02 17 32 47

Kallahdesta **Från Kallvik**

Ma—pe Må—fr



5	32
6	02 17 32 47x
7	02 17 32 47
8	02 17x 32x 47
15	07 22 37 52
16	07x 22 37 52
17	07 22

Lauantaisin ja sunnuntaisin ei liikennöidä. — Trafikeras ej om lördagar och söndagar.

x) SYP, Unitas-opisto, ei poikkeaa Kallahden pääte pysäkillä. — FBF, Unitas-institutet, ej via ändhållplatsen i Kallvik.

Karttamerkkien selitykset

Teckenförklaring till kartan



Raitiolinja, pysäkki, päätepysäkki
Spårvägslinje, hållplats, ändhållplats



Autolinja, pysäkki, päätepysäkki
Busslinje, hållplats, ändhållplats



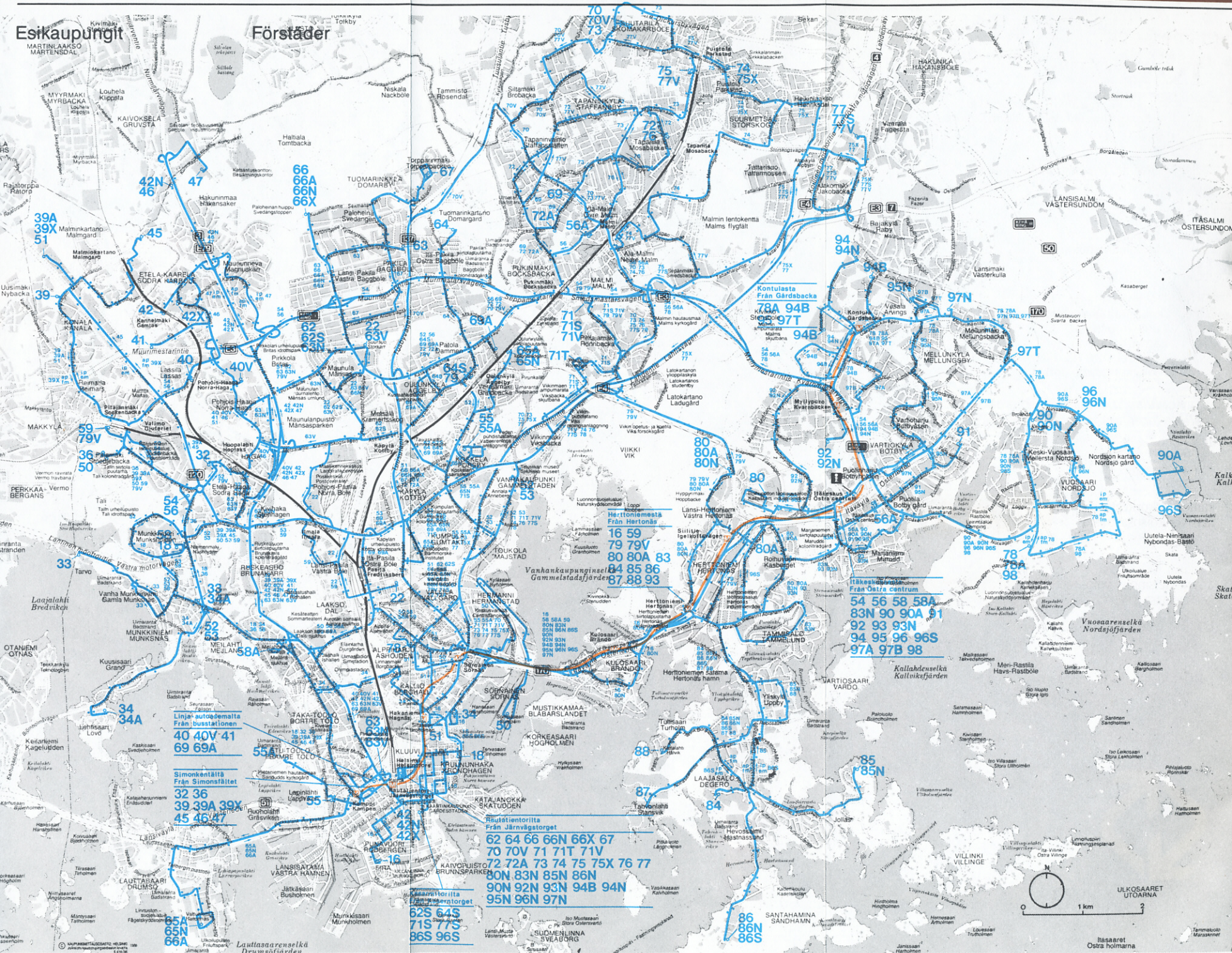
Metrolinja, asema
Metrolinje, station



Rautatie, asema
(seututariffijärjestelmään kuuluva osuus)
Järnväg, station
(den del som hör till regiontariffsystemet)

Linjasto Kontulan metrolikenteen alettua.
Linjenätet efter inledning av metrotrafik till Gårdsbacka.





KAIKKI TIET VIEVÄT...

...CITYSOKOKSEEN.

Palvelemme Sinua heti linja-autoaseman vieressä, asema-aukion laidalla, metroradan varrella.

Tule CitySokokseen. Muodin ja asusteiden maailmaan. Harrastusten, urheilun ja vapaa-ajan maailmaan. Lasten maailmaan. Aikuisen maailmaan.

CitySokos on nykyaikainen ja korkeatasoinen erikoisosastoista koostuva tavaratalo, joka tarjoaa Sinulle yksilöllisiä elämyksiä – aivan Helsingin ydinkeskustassa.



City **SOKOS**

HELSINKI puh. 12561 Avoinna ark. 9–20, la 9–16.